

# [Kalender]

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin**

Band (Jahr): **13 (2006)**

Heft 150

PDF erstellt am: **11.08.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**SONNTAG 01.10**

**KONZERT**

**Bodo Wartke.** Klavierkabarett in Reimkultur.  
> ZIK - Zentrum für integrierte Kreativität Arbon, 19 Uhr  
**Berlin in Dornbirn.** Monks Casino, Aki and The good Boys und Zentralquartett. (ProFILE Jazz-Festival).  
> Spielboden Dornbirn, 20 Uhr  
**Distract Vibes.** elsectro, acoustic improvisation, contemporary Jazz-Punk. > Grabenhalle St.Gallen, 20 Uhr  
**Generations 06.** Georg Gruntz, Chris Wiesendanger, Vera Kappeler und Oliver Friedli spielen Piano Solo.  
> Eisenwerk Frauenfeld, Vorstadttheater, 20 Uhr, 21:45 Uhr

**FILM**

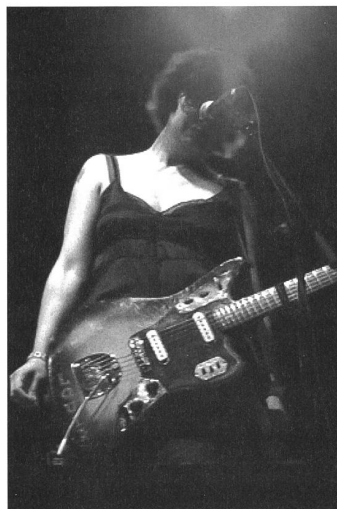
**De letscht Alpsommer.** Einblick ins Äiplerleben im Toggenburg. Albert Künzle verbringt nach vielen Jahren seinen letzten Alpsommer auf der Alp Guetenal in Ebnat-Kappel. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr  
**Fratricide.** Azad verlässt Kurdistan, um in Deutschland sein Glück zu finden. Der schonungslose Film erhielt 2005 in Locarno den Silbernen Leoparden.  
> Kinok St.Gallen, 18:15 Uhr  
**Gabis Short Cuts - Der Zauber filmreifer Augenblicke.** Ein Geburtstagskind, 42 geladene Gäste, 7 Butler. «Fifty and More», «Butler Agentur Passione» und «Atelier für Sonderaufgaben» präsentieren ein unübliches Casting als filmisches Experiment an 4 verschiedenen Locations: in einer Tiefgarage, an einem Waldweiher, auf den Brettern einer Badeanstalt, im Hof der Kastanien. > Kinok St.Gallen, 15 Uhr  
**Land and Freedom.** von Ken Loach mit Ian Hart.  
> Kulturzentrum Gaswerk Winterthur, 19:30 Uhr  
**Salomé.** Salomé verliebt sich in den Täufer Johannes. Als er ihre Liebe zurückweist, fordert sie seinen Kopf. Der Stummfilm fasziniert durch seine grossartigen Kulissen und Kostüme. Er wird von Ruth Bieri am Flügel begleitet. > Lokremise St.Gallen, 20:30 Uhr  
**The Jacket.** Als der Kriegsveteran Jack des Mordes verdächtigt wird, kann er sich an nichts erinnern. In der Psychiatrie ist er Dr. Beckers sadistischen Experimenten hilflos ausgeliefert. Ein albraumhafter Thriller mit Adrian Brody, Kris Kristofferson und Jennifer Jason Leigh. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr  
**The Sentinel.** Michael Douglas führt dem Publikum vor Augen, dass man auch jenseits der sechzig noch dafür taugen kann, einen Top-Bodyguard abzugeben.  
> Kino Rosental Heiden, 19 Uhr

**THEATER**

**Der Augsburger Kreidekreis.** von Bertolt Brecht. In einer Inszenierung von Jutta M. Staerk.  
> Stadttheater Konstanz, Spiegelhalle/Dachboden, 15 Uhr  
**Salzburger Nockerln.** oder «Saison in Salzburg». Operette in fünf Bildern von M. Wallnern und K. Feltz. Eine zuckersüsse, luftige Singspiel-Spezialität nach Art des Hauses. > Casinotheater Winterthur, 17 Uhr  
**Der kaukasische Kreidekreis.** von Bertolt Brecht. Eine Geschichte aus alter Zeit von einer jungen Frau, die ganz unfreiwillig Adoptiv-Mutter wird.  
> Stadttheater Konstanz, 18 Uhr  
**Die Zauberflöte.** > Marionettenoper Lindau, 18 Uhr  
**Katz und Maus.** nach Günter Grass. In einer Inszenierung von M. Portmann. > Stadttheater Konstanz, Spiegelhalle/Dachboden, 20 Uhr



**VON TROMPETEN, TUBI UND POSAUNEN**  
**Gambrinus Jazz Plus im Kastanienhof**  
Draussen im Kastanienhof tollt sich fröhlich bunter Jazz: Bei Gambrinus Jazz Plus gibt es im Oktober abgedrehte Super-8-Filme, vertont von Sina, Erika Stucky und Jon Sass (5. September). Cuong Vu (Bild) – er hornt bei Pat Metheny – besucht uns mit Elektronik und Freunden fresh von NYC (13. September). Von den Färöer-Inseln kommen die sympathischen Ethno-Folker Yggdrasil (20. September) und immer donnerstags gibt es jede Menge Live-Jazz zum Kollektenbatzen.  
**Jeweils 21 Uhr, Gambrinus Jazz Plus im Kastanienhof St.Gallen.** Mehr Infos: [www.gambrinus.ch](http://www.gambrinus.ch)



**HINHÖREN UND ABFLIEGEN**  
**Carla Buzolic und HRSTA in der Grabenhalle**  
Sie kommt tatsächlich nach St.Gallen. Und mit ihr die kanadische Formation HRSTA. Ein Abend mit Tönen solls werden, wie sie diese Stadt nur bei einigen Leuten in der Wohnung oder in Fanstuben gehört hat. Buzolic aus Los Angeles schreit und flüstert sich in die Liga (welch grässliches Wort, wenn es um Kunst oder Kultur geht) der grossen feinzornigen Frauen. HRSTA entstieg dem Loch, das «Godspeed! You Black Emperor» aus Montreal hinterliess, und sind so etwas wie die Kammerversion derer. So ist GYBE-Mitbegründer und Sänger Michael Moya mit dabei. Vom grossartigen Duo Hangedup spielen Drummer Eric Craven und die Cellistin Gen Heistek mit. Und auch die GSYBE-Violonistin Sophie Trudeau steht auf der Bühne. Oh Kanada, oh Los Angeles, ein geheimnisvoller Abend solls werden. Einer, wie nicht ganz hier.  
**Donnerstag, 5. Oktober, 20 Uhr, Grabenhalle St.Gallen.** Mehr Infos: [www.grabenhalle.ch](http://www.grabenhalle.ch)

**TANZ**

**Schrittmuster.** Wege durch die Stickerleilandschaft. Tanzprojekt von P. Egli > Lokremise St.Gallen, 19 Uhr

**KABARETT**

**Panoptikum Paulskirche.** Varieté von Welt.  
> Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr

**KUNST**

**Sonntagsapéro: Barbara Ruesch/Franz Wolgensinger.** Eins sein und eins werden.  
> Botanica Blumenkunst St.Gallen  
**Künstlerfrühstück Gottfried Bechtold.** Die Gelegenheit den Künstler kennen zu lernen. > Kunsthaus KUB Bregenz, 11 Uhr  
**Mahlen - Bläuen - Sägen.** Führung: 250 Mühlen im Appenzellerland. > Museum Herisau, 11 Uhr  
**Schnittpunkt - Kunst + Kleid: Akris - Eine Liaison mit St. Galler Stickerei.** Führung: Gastkurator: Albert Kriemler, Akris. > Textilmuseum St.Gallen, 11 Uhr, 14 Uhr  
**Schnittpunkt - Kunst + Kleid: Dresscode - Das Kleid als künstlerisches Symbol.** Führung: Gastkurator: Gianni Jetzer. > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 11 Uhr, 14 Uhr  
**Schnittpunkt - Kunst + Kleid: Lifestyle - Lebenskonzepte und Lebenshaltungen.** Führung: Kuratoren: Roland Wäsp, Konrad Bitterli. > Kunstmuseum St.Gallen, 11 Uhr, 14 Uhr  
**Carl August Liner, Carl Walter Liner - Variationen.** Führung > Museum Liner Appenzell, 14 Uhr  
**Buchvernissage.** Schnittpunkt-Publikationen, mit Regierungsrätin Hilber > Lokremise St.Gallen, 17:45 Uhr

**VORTRAG**

**Sonntagmatinee.** Forschende Blicke auf Carl Andre, Donald Judd und Sol Le Witt. > Hallen für Neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr

**DIVERSES**

**Kochen und essen: Mexiko.** Essen ab 18 Uhr.  
> Alte Kaserne Winterthur, 15 Uhr

**MONTAG 02.10**

**KONZERT**

**Öffentliche Probe Meisterkurs.** Caecilia-Musikgesellschaft Rapperswil und Musizierkreis See.  
> Schloss Rapperswil Rapperswil SG, 19:30 Uhr  
**Errol Dixon zum Zweiten.** The King of Blues and Boogie-Woogie. > Hotel Brauerei Frohsinn Arbon, 20 Uhr  
**Generations 06.** Georg Gruntz, Chris Wiesendanger, Vera Kappeler und Oliver Friedli spielen Piano Solo. > Eisenwerk Frauenfeld, Vorstadttheater, 20 Uhr, 21:45 Uhr  
**Kate Mosh.** Indie am Cheap-Monday-Konzert.  
> Kulturladen Konstanz, 21 Uhr

**CLUBBING | PARTY**

**Le Schwu.** Kugl am andern Ufer. > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 20 Uhr

**FILM**

**Fratricide.** Der schonungslose Film erhielt 2005 in Locarno den Silbernen Leoparden. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**KABARETT**

**Panoptikum Paulskirche.** Varieté von Welt.  
> Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr

**KUNST**

**Museumssonntag.** Führung: Im Schulmuseum, Ortsmuseum und Bohlenständerhaus präsentieren ihre aktuellen Ausstellungen. > Amriswil, 14-17 Uhr

**LITERATUR**

**Dichtungsring 11.** > Grabenhalle St.Gallen, 20 Uhr

**DIVERSES**

**Spieleabend.** Brett-, Karten- und Würfelspiele  
> Café Gschwend St.Gallen, 19:30 Uhr

**DIENSTAG 03.10**

**KONZERT**

**Tschäss & Wöoscht.** Live Jazz und Grill. > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 18 Uhr  
**Generations 06.** Georg Gruntz, Chris Wiesendanger, Vera Kappeler und Oliver Friedli spielen Piano Solo.  
> Eisenwerk Frauenfeld, 20 Uhr, 21:45 Uhr

**CLUBBING | PARTY**

**Poly.mela.ton.** Finest Independent Music.  
> Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

**FILM**

**PROTHESE**

**Crash.** > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr  
**The Great Train Robbery.** und «Destry Rides Again». In der Reihe: Western Teil 1: klassische amerikanische Western. > Kino Loge Winterthur, 20 Uhr

**THEATER**

**Die Zauberflöte.** > Marionettenoper Lindau, 18 Uhr  
**Don Giovanni.** Oper von Wolfgang Amadeus Mozart. > Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

**KABARETT**

**Oropax: Molkerei auf der Bounty.** In seinem neuen Programm lichtet das Duo die Anker der Zwecke  
> Casinotheater Winterthur, 20 Uhr  
**Panoptikum Paulskirche.** Varieté von Welt.  
> Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr

**DIVERSES**

**Sitzen in der Stille.** > Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 12-13:15 Uhr

**MITTWOCH 04.10**

**KONZERT**

**Mittwoch-Mittag-Konzert.** > evangelische Kirche St. Laurenzen St.Gallen, 12:15-12:45 Uhr  
**Appenzeller Musik.** > Hotel Hof Weissbad, 20-22 Uhr

**MusicaMundo.** Musik und Kulinarisches aus Argentinien. > Alte Kaserne Winterthur, 20 Uhr  
**Session-Room.** Walter Baumgartner und Lukas Schwengeler laden ein. > Krafftald Winterthur, 20 Uhr  
**The Movement.** Mod, Punk > Kulturzentrum Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr

**CLUBBING | PARTY**

**Dance Night.** mit den Taxidancern > Erica der Club St. Margrethen SG, 21:30 Uhr

**FILM**

**Film im Kunstmuseum.** Sqaure Times (1967), Default Averted (75), Caterpillar (73), Indelible (83), Dancers Buildings and People in the Street (86), On Aesthetics (99). > Kunstmuseum Winterthur, 19 Uhr  
**Fratricide.** Azad verlässt Kurdistan, um in Deutschland sein Glück zu finden. Der schonungslose Film erhielt 2005 in Locarno den Silbernen Leoparden. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr  
**Volver.** Im Mittelpunkt der wunderbaren Tragikomödie stehen die Schwestern Raimunda (Penélope Cruz) und Sole, die in Madrid Besuch erhalten von ihrer totgeglaubten Mutter. > Schlosskino Rapperswil, 20:15 Uhr

**THEATER**

**La Périchole.** Opéra bouffe von Jacques Offenbach. > Theater St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Blackbird.** von David Harrower. Blackbird zeigt die Begegnung zweier Menschen, deren Leben von einer gemeinsamen Erfahrung geprägt ist. > Theater am Kornmarkt Bregenz, Proebühne, 20 Uhr  
**Hohe Stirnen: Absecklen, wenn es Zeit ist.** Eine literarisch-musikalische Reise mit Pedro Lenz und Patrik Neuhaus. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr  
**Viel Lärm um Nichts.** Komödie von William Shakespeare - Theatergruppe St. Otmar. > Curlinghalle Lerchenfeld St.Gallen, 20 Uhr  
**Wallenstein.** Neufassung von Friedrich Schillers Dramentrilogie. > Theater am Kirchplatz Schaan, 20:09 Uhr

**KABARETT**

**Oropax: Molkerei auf der Bounty.** In seinem neuen Programm lichtet das Duo die Anker der Zwecke > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**KUNST**

**Otto Dix.** Führung; Retrospektive > Museum zu Allerheiligen Schaffhausen, 12:30 Uhr

**KINDER**

**Kindernachmittag.** Bilder und Figuren kleben. Mit Lucia Dall'Acqua und Cornelia Gross Vuagniaux. > Museum im Lagerhaus St.Gallen, 14:30-16:30 Uhr

**DIVERSES**

**Mittagstisch.** > Offene Kirche St. Leonhard St.Gallen, 12 Uhr  
**Schnittpunkt - Kunst + Kleid.** Themen-Stadtrundgang zum Erwerbszweig, der St.Gallen im 19. und 20. Jahrhundert in der ganzen Welt bekannt machte. > SG-Bodensee Tourismus St.Gallen, 14 Uhr  
**Heilmeditation.** Mit Hedda Schurig, Homöopathin und spirituelle Heilerin. > Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 14:30 Uhr

**DONNERSTAG 05.10**

**KONZERT**

**Carla Bozulich (L.A.)** und Hrsta (Can). Carlas düsteres Cabaret meets members of Godspeed. > Grabenhalle St.Gallen, 20 Uhr  
**William White / The Junes.** > Turnhalle Talhof (Talhoffestival) St.Gallen, 20 Uhr  
**Sina, Stucky und Jon Sass.** Zwei extravagante Sängerinnen und ein Tuba-Player vertonen selbstgedrehte Super-8-Filme > Restaurant Kastanienhof St.Gallen, 20:30 Uhr  
**Martin Jondo and the Ruffcats.** Vibes und Sonnenschein. > Kulturladen Konstanz, 21 Uhr

**CLUBBING | PARTY**

**DJ Don8.** Hip-Hop, Funky-Tunes. > Krempel (Zentrum Neuhof) Buchs SG, 20 Uhr  
**DJ Flü.** Musique détenté. > Krafftald Winterthur, 20 Uhr  
**Salsanight in der Kantine.** > Spielboden Dornbirn, 20 Uhr  
**Visuallift.** Die Trash-Converters und Vinylphob präsentieren ihre schräge Musikfernseh-Lounge. > Salzhaus Winterthur, 22 Uhr

**FILM**

**Palais Royal.** Als ihr Schwiegervater stirbt, wird Armelle (Valérie Lemercier) unversehens Königin, schliesslich ist ihr Mann Thronfolger. Eine Komödie über äusseren Schein, wahre Freundlichkeit und jene, die nur inszeniert. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr  
**Prêt-à-Porter.** Die Vorbereitungen zu den herbstlichen Modeschauen in Paris laufen auf Hochtouren, als ein Todesfall, die Suche nach dem Mörder und zahlreiche Verwechslungen alles komplizieren. Robert Altmans vergnügliche Modesatire versammelt ein eindrückliches Staraufgebot. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**THEATER**

**Blackbird.** von David Harrower. Blackbird zeigt die Begegnung zweier Menschen, deren Leben von einer gemeinsamen Erfahrung geprägt ist. > Theater am Kornmarkt Bregenz, Proebühne, 20 Uhr  
**Splitter Nacht.** Offene Bühne für Profis, Amateure und Dilettanten. > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr  
**Verzeihung, ihr Alten, wo finde ich Zeit, Liebe und ansteckenden Irrsinn?** Stück von Christian Lollike. > Theater Kosmos (Areal schoeller shed8) Bregenz, 20 Uhr  
**Wallenstein.** Neufassung von Friedrich Schillers Dramentrilogie. > Theater am Kirchplatz Schaan, 20:09 Uhr

**KABARETT**

**Oropax: Molkerei auf der Bounty.** In seinem neuen Programm lichtet das Duo die Anker der Zwecke > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**KUNST**

**Das Häkelobjekt.** Führung; Ein Projekt von Regula Michell und Meret Wandeler. > Projektraum exes St.Gallen, 19 Uhr

**LITERATUR**

**Frühschicht.** mit Manfred Heinrich > Alte Kaserne Winterthur, 7 Uhr



**HALB OLMA, HALB CLUB**

**Talhoffestival in der alten Turnhalle**

Der emotionale Ausnahmezustand während der Olma drückt auch in die alte Turnhalle am Unteren Brühl. Die jungen Leute schwitzen euphorisiert und tanzen sich aneinander heran. Wollten die Kollegen an die Olma, war der Talhof schon immer die Alternative zum Partyzelt. Auch dieses Jahr finden in der Turnhalle eine Woche vor Beginn der Olma ausgewachsene Konzerte statt: William White, der Jack Johnson von nebenan, wird von The Junes (5. Oktober) unterstützt. Blackmail (Bild) rocken independent mit The Shell (6. Oktober). Shabani and the Burnin' Birds machen feinen Reggae (7. Oktober). Während der Olma spielen Lunik (15. Oktober) und Pignigg (18. Oktober) – an den restlichen Abenden die Noise Brothers oder Supercross.

**Donnerstag, 5. Oktober bis Sonntag, 22. Oktober, Turnhalle Talhof St.Gallen.** Mehr Infos: [www.talhoffestival.ch](http://www.talhoffestival.ch)

**VORTRAG**

**Tradition und Inspiration.** Tracht und Mode am Bsp Österreich. Von Dr. Gexi Tostmann, Volkskundlerin und Inhaberin der Trachtenfirma Tostmann (zur Ausstellung: Tracht tragen) > Museum Appenzell, 20 Uhr

**KINDER**

**Hier geblieben.** Grips Theater Berlin. > Stadttheater Konstanz, 11 Uhr

**FREITAG 06.10**

**KONZERT**

**Generations 06.** Masters Of Today And Tommrow. > Eisenwerk Frauenfeld, Saal, 19:30 Uhr  
**Blackmail / The Shell.** > Turnhalle Talhof (Talhoffestival) St.Gallen, 20 Uhr  
**Crushing the Underground VI.** Metal over Konstanz. > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr  
**Gin Mary/Joe's goes a Rabbit/Ingreedients.** Lokaltermin. Bands aus nächster Nähe. > Krafftald Winterthur, 20 Uhr  
**Der Eremit/Seelenzorn/No Forgiveness.** Plattentaufe > Kulturzentrum Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr  
**El nous ensemble.** Musik aus dem Sudan. > Kunsthalle Toggenburg Wattwil, 20:30 Uhr  
**Andy Bey Quartet (USA).** Andy Bey (piano, vocals), Paul Meyers (guitar), Jeremy Clemons (drums), Kioshi Kitagawa (bass) > Jazzhuus (Jazzclub) Lustenau, 21 Uhr  
**Holub Quartett.** Roma-Musik. > Labüsch-Bar Winterthur, 21 Uhr  
**Mephistosystem.** Plattentaufe «endless crawl». Industrial-Rock. Support: Drown in Sin (GE). > Grabenhalle St.Gallen, 21 Uhr  
**Primestyle Hip-Hop feat. Tafs.** DJ High Time, DJ Jesaya, DJ Work, DJ Cenejo. > Salzhaus Winterthur, 21 Uhr

**The Stouts.** Irish- and Scottish-Folk. Ein Abend mit Witz, Charme und Kilt. > Jugendkulturräum flon (Lagerhaus) St.Gallen, 21 Uhr

**CLUBBING | PARTY**

**Aficando.** der Zigarrenstamm. > Erica der Club St.Margrethen SG, 17:30 Uhr  
**Dance Free.** bewegen, tanzen und begegnen. > Alte Kaserne Winterthur, 20:30 Uhr  
**Limettes.** Party für Lesben und Freunde > Limette-Club St.Gallen, 21:30 Uhr  
**Pulp Fiction Party.** Tarantino-Hits by DJ Ghost. > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 22 Uhr  
**Selecta Tobi / DJ KRM.** Bounce-Reggae, Dancehall, Breaks and Funk. > Kulturladen Konstanz, 22 Uhr

**FILM**

**Klimt.** Der geniale Maler des Jugendstils, von John Malkovich eindrücklich gespielt, ist von der verführerischen Ausstrahlung einer Tänzerin fasziniert. Ein erotisches Trugbild aus Verwirrung und Verführung entsteht. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr  
**Seiltänzer.** Wie bewältigen Behinderte den Seitanz des täglichen Lebens? Der Schweizer Dokumentarfilm lässt Behinderte selber erzählen. > Kino Rosental Heiden, 20:30 Uhr  
**The Jacket.** Als der Kriegsveteran Jack des Mordes verdächtigt wird, kann er sich an nichts erinnern. In der Psychiatrie ist er Dr. Beckers sadistischen Experimenten hilflos ausgeliefert. Ein albraumhafter Thriller mit Adrian Brody, Kris Kristofferson und Jennifer Jason Leigh. > Kinok St.Gallen, 22:30 Uhr

**THEATER**

**Katz und Maus.** nach Günter Grass. In einer Inszenierung von Mario Portmann. Für Jugendliche und Erwachsene. > Stadttheater Konstanz, Spiegelhalle /Dachboden, 11 Uhr  
**Die Fledermaus.** > Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr

Türöffnung

SO.01.	<b>BRUCHTEIL@Grabenhalle</b> präsentiert Konzert mit: <b>DISTRACT VIBES (NI)</b> electro/acoustic improvisation/ contemporary Jazz-Punk	20.00 Uhr
MO.02.	<b>DICHTUNGSRING</b> St. Gallen Nr. 11	20.00 Uhr
DO.05.	<b>BRUCHTEIL@Grabenhalle</b> präsentiert Konzert mit: <b>CARLA BOZULICH (L.A.)</b> und <b>HRSTA (CAN)</b> Constellation Records Carlas düsteres Cabaret meets members of Godspeed! You Black Emperor	20.00 Uhr
FR.06.	<b>BRUCHTEIL@Grabenhalle</b> präsentiert Plattentafel „endless crawl“ von: <b>MEPHISTOSYSTEM (SG)</b> Supp: <b>DROWN IN SIN (GE)</b> Industrial-Rock anschliessend Plattenlegen mit div. DJ's	21.00 Uhr
SA.07.	<b>HipHopShows.ch</b> presents: <b>TAFS (Aman/Taz/Flink)</b> Supp: <b>Double-T Fam</b> Aftershow - Party mit <b>DJ High Time</b>	21.00 Uhr
DO.12.	<b>Ein kleines Konzert # 34</b>	21.00 Uhr
FR.13.	<b>BRUCHTEIL@Grabenhalle</b> präsentiert Konzert mit: <b>MORE EXPERIENCE (CH)</b> Wahrscheinlich die beste Hendrix-Coverband der Welt!	20.30 Uhr
SA.14.	<b>TBA</b>	
SO.15.	<b>BRUCHTEIL@Grabenhalle</b> präsentiert Konzerte mit: <b>LAMPSHADE (Dk)</b> Supp: <b>Die Kalte Hand feat. Naughty Nat (SG)</b> Eine der Indie-Bands, die zu größten Hoffnungen Anlass gibt	21.30 Uhr
MI.18.	<b>Compagnie Buffpapier</b> und <b>Grabenhalle</b> präsentieren das Theaterstück: <b>„PROTHESE“</b> Premiere 20.30 Uhr Von der Notwendigkeit einer Deformierung zur Uniformierung einer Unnotwendigkeit	20.30 Uhr
DO. 19.	<b>„PROTHESE“</b>	20.30 Uhr
FR. 20.	<b>„PROTHESE“</b> im Anschluss: <b>DON'T SHELEST (Berlin/PL)</b> eine Berliner Band mit allen Ecken und Kanten	20.30 Uhr
SA. 21.	<b>„PROTHESE“</b> im Anschluss Konzert und DJ Set mit: <b>BIT TUNER (SG)</b>	20.30 Uhr
SO.22.	<b>Lesung</b> aus Lukas Schällibaum's Buch: <b>„SCHICHTENGESCHICHTEN“</b> <b>„PROTHESE“</b>	18.45 Uhr 19.30 Uhr
MI.25.	<b>„PROTHESE“</b>	20.30 Uhr
DO.26.	<b>„CIRCUS COMME SI COMME CA“</b> von Bjorn Voigt <b>„PROTHESE“</b>	19.30 Uhr 20.30 Uhr
FR.27.	Konzert mit dem: <b>„FRIEDHEIMER SPATZEN“ (TG)</b> <b>„PROTHESE“</b>	19.00 Uhr 21.00 Uhr
SA.28.	<b>„PROTHESE“</b> im Anschluss: <b>THE DEAD BROTHERS (CH)</b> makabere Chansons, Murderballads, Seefahrerlieder	20.30 Uhr
SO.29.	Performance / Konzert mit: <b>NUUN (SG)</b> <b>„PROTHESE“</b> Dernière	18.30 Uhr 20.00 Uhr



**'06**  
**Dialog** 

Festival für Neue Medien und  
elektronische Musik

27. / 28. Oktober 2006

[www.dialog-festival.ch](http://www.dialog-festival.ch)

Kulturzentrum Alte Kaserne  
Winterthur

**Sounds & Beats:**

incite/ (Hamburg), Lychee Lassi (Berlin)  
Joke Lanz & Christian Weber (Zürich)  
Dorit Chrysler on Theremin (NYC)  
Neutral Zone (Winterthur)

**Media Art:**

Ausstellung, Performances und Installationen  
Vernissage Freitag, 27.10. 18 Uhr

**ALTE KASERNE**  
STUDIENBEREICH NEUE MEDIEN  
Stadt Winterthur 

# Highlights im Oktober

- Sa 7.10.** abbruchhaus.net presents:  
**elektron, the modernist** (kompakt rec. Live),  
**apoll** (neopren\_rec/abbruchhaus.net), **rumory & mitsutek**  
(beatpirates.ch/abbruchhaus.net), Ab 23 Uhr
- Do 12.10.** **Kurz & Knapp**, Kurzfilme, Ab 20 Uhr
- Fr 13.10.** **Alternative Explosion Party**, Djs **Roge & Patrice**  
(the shell), **rohrer & godess** (toxic.frn),  
Visuals by **sörensohn**, Ab 22 Uhr
- Do 19.10.** Live: **Lauschangriff**, Ab 20 Uhr
- Sa 28.10.** **Hiphopshows.ch** presents: **DJ Nikon feat.**  
**John Bello (aka kool savas)**, **DJ Mahu**, Ab 22 Uhr

**Jeden zweiten Sonntag:**  
Chillifunk, Hot Funk & Hot Chili, Gee K & Friends feat. Sir Dance a lot,  
Ab 20 Uhr

**Jeden Montag**  
LeSchwu, KUGL am anderen Ufer, Ab 20 Uhr

**Jeden Dienstag**  
Tschäss & Wööscht, Live Jazz & Grill, Ab 18 Uhr Konzert ca. 21 Uhr





## DÜSTERE INDUSTRIE

### Mephistosystem in der Grabenhalle

Sie haben eine Internetseite, die einen frieren lässt. Und sie sind das neue Kind vom Label Monkey Music. Ein düsteres Kind, eines mit Augenringen. Ein Industrial-Rock-Kind, das sich vor den grossen Brüdern nicht zu scheuen braucht. Auch vor denen aus Amerika nicht. Die Ostschweizer Band, im März 2003 von Abele Franzé und Nadja Giacchetta gegründet, hat im Frühjahr mit Ihrem Clip «anybody cares» bei VIVA und SF2 auf sich aufmerksam gemacht. Nun wird das Debut auf die Bretter gebracht. Mephistosystems Songwriting lässt mit deftig-brachialen Gitarren, wuchtigen Drums, groovenden Synths und Bassläufen durchwegs auch Raum für ruhige Momente und bietet Raum fürs Tanzgefühl im Bein.

Freitag, 6. Oktober, 20 Uhr, Grabenhalle St.Gallen. Mehr Infos: www.grabenhalle.ch



## DON'T KILL THE KILT

### The Stouts im Flon

Seit 1998 sind The Stouts mit schottischer und irischer Folkmusik auf den Bühnen dieser Welt unterwegs. Nicht nur der rasante Rhythmus, die traditionellen Fiddle-Reels und die Einlagen mit dem Dudelsack machen The Stouts zu einer Partyband. Vor allem die lebendige Bühnenpräsenz, das Guinness und der Single Malt prägen ein Konzert von dieser Band. Ob Jung oder Alt, es wird gelacht, getanzt und über die Erlebnisse auf den grünen Inseln geplaudert. Mit Witz, Charme und Kilt wird jedes Konzert zu einem fröhlichen und schweissigen Erlebnis.

Freitag, 6. Oktober, 21 Uhr, Flon St.Gallen. Mehr Infos: www.flon-sg.ch

## THEATER

**Wilhelm Tell.** Schauspiel von Friedrich von Schiller. Der pragmatische Querdenker wird zum engagierten Freiheitskämpfer. > Theater St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Faust Frühe Fassung.** von Johann Wolfgang von Goethe. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr  
**Hohe Stirnen: Abseckeln, wenn es Zeit ist.** Eine literarisch-musikalische Reise mit Pedro Lenz und Patrik Neuhaus. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr  
**Viel Lärm um Nichts.** Komödie von William Shakespeare - Theatergruppe St. Otmar. > Curlinghalle Lerchenfeld St.Gallen, 20 Uhr

**British Nights.** Rockfeetz mit Live-Bands und dem Klangschau-DJ-Team. > XS-Danceclub Winterthur, 20 Uhr  
**Shabani and the burnin' birds / Ohrbooten / Martin Jondo.** spielen am Talhofestival. > Turnhalle Talhof (Talhoffestival) St.Gallen, 20 Uhr  
**Balcony Airplay.** Glücklicher Pop aus der Schweiz. Das ist die CD-Taufe. > Salzhaus Winterthur, 21 Uhr  
**TAFS (Aman/Taz/Flink).** Support: Double-T Fam. Aftershow-Party mit div. DJs. > Grabenhalle St.Gallen, 21 Uhr  
**Trust in Wax.** Thor & At (Trust in Wax, DE) feat. Dave Gappa (Vocals/HBlock), Kraftwerk Resident DJs. > Kraftwerk Krummenau, 21 Uhr  
**Tsreing Purtag.** Der einzige tibetische Rockgitarrist stellt sich seinen Wurzeln. > Labüsch-Bar Winterthur, 21 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Carmen.** > Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr  
**Die Kassette.** Komödie von Carl Sternheim. Ein bürgerliches Endspiel. > Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr  
**Faust Frühe Fassung.** von Johann Wolfgang von Goethe. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr  
**Hohe Stirnen: Abseckeln, wenn es Zeit ist.** Eine literarisch-musikalische Reise mit Pedro Lenz und Patrik Neuhaus. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr  
**Katz und Maus.** nach Günter Grass. > Stadttheater Konstanz, Spiegelhalle/Dachboden, 20 Uhr  
**Theatersport.** Theater und Sport = Theatersport - Kulturbau GmbH. > Diogenes Theater Altstätten, 20 Uhr  
**Verzeihung, ihr Alten, wo finde ich Zeit, Liebe und ansteckenden Irrsinn?** Stück von Christian Lollike. > Theater Kosmos (Areal schoeller shed8) Bregenz, 20 Uhr  
**Viel Lärm um Nichts.** Komödie von William Shakespeare - Theatergruppe St. Otmar. > Curlinghalle Lerchenfeld St.Gallen, 20 Uhr  
**Sibylle und Michael Birkenheimer.** Ganz nach Schiller. > Kellerbühne Grünfels Jona, 20:30 Uhr

## SONNTAG 08.10

**Atmen & Tönen, Singen & Tanzen.** Ein Wochenende mit Carien Wijnen, Sängerin, Gesangstherapeutin, Chorleiterin, Ärztin, Heilpraktikerin, Dozentin. > Thuroplast Lichtensteig, Klangwerkstatt K, 10 Uhr  
**Schnittpunkt - Kunst + Kleid.** Themen-Stadtrundgang zum Erwerbszweig, der St.Gallen im 19. und 20. Jahrhundert in der ganzen Welt bekannt machte. > St.Gallen-Bodensee Tourismus St.Gallen, 11 Uhr  
**Tattooconvention.** Mit über fünfzig internationalen Tattooartisten. > Fürstenlandsaal Gossau, 12 Uhr  
**«Wort und ...».** Dragica Rajcic liest aus ihren Werken, Cuphub serviert dazu Suppe, Brot und Wein. > Galerie Adrian Bleisch Arbon, 20:30 Uhr

## TANZ

**Schrittmuster.** Wege durch die Stickereilandtschaft. Tanz von P. Egli > Lokremise St.Gallen, 20:30, 22 Uhr

## KABARETT

**Oropax: Molkerei auf der Bounty.** In seinem neuen Programm leuchtet das Duo die Anker der Zwecke > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

## KUNST

**Herbert Hamak.** Vernissage: Das Werk von Herbert Hamak hinterfragt den Begriff von Malerei aufgrund seiner Stofflichkeit. > Galerie/Christian Roellin (Lagerhaus) St.Gallen, 18:30 Uhr

## LITERATUR

**Worte vom Rande des Abgrunds.** Eine Bukowski-Lesung. Mit W. Mucha und S. Wirth. > Stadttheater Konstanz, Werkstatt Inselgasse, 20:30 Uhr  
**Open List Slam.** Bühne frei. > Kammgarn Schaffhausen, TapTab, 21 Uhr

## KINDER

**Hier geblieben.** Grips Theater Berlin. > Stadttheater Konstanz, 15 Uhr

**25 Jahre WoZ.** Mit Schtärnäfföfi, Mamusoke & C-Breeze, Peter Weber & die Firma, Isolde Schaad, Reto Häny, u.a. DJs Pfahlbauer, Göldin, Störsender. Moderation: Big Zis & Greis. > Rote Fabrik Zürich, 16 Uhr  
**Vollmondbar .** Für Mondsüchtige und die, dies werden wollen. > Kulturforum Amriswil, 19 Uhr  
**Generator Grand Casino.** Spielend das Kraftfeld unterstützen. Das Geld aus den Taschen locken die KF Allstar DJs. > Kraftfeld Winterthur, 22 Uhr  
**Forever Young.** Delicious eighties by DJ Easy. > Salzhaus Winterthur, 23 Uhr  
**Gos Shave The Queen.** The early years: Glam, New Wave, Punk und so Sachen. Mit DJ Sucks. > Salzhaus Winterthur, 23 Uhr  
**60/70er Party.** mit DJ Ernesto. > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr  
**elektron the modernist.** apoll, rumory & mitsu-tek. > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 23 Uhr

## TANZ

**Schrittmuster.** Wege durch die Stickereilandchaft. Tanz von P. Egli > Lokremise St.Gallen, 20:30, 22 Uhr

## MUSICAL

**Grease.** Musical von Jim Jacobs und Warren Casey. > Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

## KABARETT

**Oropax: Molkerei auf der Bounty.** > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr, 23 Uhr

## LITERATUR

**Worte vom Rande des Abgrunds.** Eine Bukowski-Lesung. Mit W. Mucha und S. Wirth. > Stadttheater Konstanz, Werkstatt Inselgasse, 20:30 Uhr  
**Philip Maloneys Lesetour.** mit Michael Schacht und Jodoc Seidel. > ZAK Jona, 21 Uhr  
**Team-Poetry Slam.** Internationaler Wettkampf: 8 Teams aus Deutschland, Österreich und der Schweiz. > Offene Kirche St. Leonhard St.Gallen, 21 Uhr

## VORTRAG

**Einführung in die Bibliotheksbenützung.** Keine Voranmeldung nötig. > Kantonsbibliothek Vadiana St.Gallen, 10-10:30 Uhr

## SAMSTAG 07.10

## KONZERT

**Skaramoche, Alaska, Pete Bamboo, Glen-turret.** Konzert, Bar, Lounge > Kulturzentrum Gaswerk Winterthur, 19:30 Uhr  
**Symphonieorchester Vorarlberg.** Symphonie Nr. 2 C-Dur op. 61 von R. Schumann und Konzert für Klavier und Orchester Nr. 1 d-moll op. 15 von Johannes Brahms. > Montforthaus Feldkirch, 19:30 Uhr

# KULTUR IN AMRISWIL.

## OKTOBER 2006

So. 2. Oktober, 14 bis 17 Uhr, Museen Amriswil

### AUSSTELLUNG MUSEUMSSONNTAG

Schulmuseum, Ortsmuseum und Bohlenständerhaus präsentieren ihre aktuellen Ausstellungen. Eintritt frei. Das Schulmuseum ist zusätzlich jeden Mittwoch offen, 14 bis 17 Uhr.

Sa. 7. Oktober, ab 19 Uhr, VOLLMOND bar

### PARTY VOLLMONDBAR

Begegnungen, Gespräche und kulinarische Köstlichkeiten unter freiem Vollmond-Himmel.

Sa. 14. Oktober, 21 Uhr, USL

### PARTY REGGAE-KONZERT

Vielseitiger, emotionaler Reggae bricht die Erwartungen. Dj Souljorney heizt vor und nach dem Konzert ein.

So. 22. Oktober, 17 Uhr, Amriswiler Konzerte

### KONZERT JEUNESSES MUSICALES THURGAU

Jedes Jahr erarbeiten musikbegeisterte Jugendliche während der Herbstferien ein Programm konzertant. Sie wagen sich an Beethovens Fantasie für Klavier, Chor und Orchester sowie die Cäcilienmesse von Gounod.

Do. 26. Oktober, 19.30 Uhr, Kulturforum

### VERLEIHUNG 1. AMRISWILER KULTURPREIS

Die Stadt Amriswil verleiht erstmals einen Kulturpreis. Zur Feier sind alle herzlich ins Kulturforum eingeladen.

Do. 26. Oktober, 19.45 Uhr, Schloss Hagenwil

### GESPRÄCH MENSCHEN IM GEGENSATZ

Victor Rohner unterhält sich mit gegensätzlichen Menschen im Schloss Hagenwil.

Fr. 27. Oktober, 20 Uhr, Kulturforum

### KONZERT DUSA ORCHESTRA

Das Seelenorchester (Dusa heisst auf serbisch Seele) begeistert mit Musik aus dem Balkan, aus dem Appenzellischen, der Nordsee und von Paris und Madrid. Ein Konzert voll Rhythmus, Melodie und Leidenschaft. Reisen Sie mit!

Sa. 28. Oktober, 21 Uhr, USL

### PARTY DJS UND LIVE VISUALS

Rumpelnde, tiefe Bässe und schnelle Beats beherrschen das USL. DJ Valerian, Mellokat und Dwarf a logic legen auf; live visuals von sadigh-design.

Di. 31. Oktober, 20.15 Uhr, Kulturforum

### LESUNG FEDERICA DE CESCO

Bestseller-Autorin Federica de Cesco liest aus ihrem neuesten Erwachsenen-Buch «Die Traumjägerin».

### VERANSTALTUNGSORTE

Kulturforum, Bahnhofstrasse 22, Amriswil, Tel. 071 410 10 93, [www.kulturforum-amriswil.ch](http://www.kulturforum-amriswil.ch)

VOLLMOND bar, Bahnhofstrasse 22, Amriswil, [vollmond\\_bar@hotmail.com](mailto:vollmond_bar@hotmail.com)

USL, Schrofenstrasse 12, Amriswil, [www.uslraum.ch](http://www.uslraum.ch)

Amriswiler Konzerte, Evangelische Kirche, Amriswil, Tel. 071 411 24 25

Schulmuseum Mühlebach, Weinfeldstr. 127, Amriswil, [www.schulmuseum.ch](http://www.schulmuseum.ch), Tel. 071 410 07 01

Ortsmuseum, Bahnhofstrasse 3, Amriswil, Tel. 071 414 11 11

Bohlenständerhaus, Kreuzlingerstrasse 66, Amriswil, Tel. 071 411 26 75

Schloss Hagenwil, Amriswil, Reservation unter Tel. 071 414 12 32



[www.kellerbuehne.ch](http://www.kellerbuehne.ch)

## OKTOBER 2006

Mi 04.10 20.00  
Fr 06.10 20.00  
Sa 07.10 20.00



**Vorverkauf** ein Monat im voraus:  
Klubschule Migros St. Gallen, Bahnhofplatz 2,  
9001 St. Gallen, Telefon 0901 560 600  
**Abendkasse** eine Stunde vor Vorstellungsbeginn:  
Kellerbühne St. Gallen, St. Georgen-Strasse 3,  
9000 St. Gallen, Telefon 071 223 39 59

Das St. Galler Kleintheater

**HOHE STIRNEN  
ABSECKLEN, WENN ES ZEIT IST**  
Eine literarisch-musikalische Reise: Pedro Lenz und Patrik Neuhaus erzählen vom Berner Unversalgenie Prudenz Meister, der um 1900 auszog, die Fremde zu entdecken.  
Fr. 25.–, 30.–, 35.–

Mi 11.10 20.00  
Fr 13.10 20.00  
Sa 14.10 20.00



**ROSETTA LOPARDO  
BETTGESCHICHTEN**  
Als Diva gewährt Rosetta Lopardo (Fatal d6) in ihrem ersten Solo einen exklusiven Blick durchs Schlüsselloch der Schweizer Schlafzimmer und gibt garantiert zu reden.  
Fr. 25.–, 30.–, 35.–

Mo 16.10 20.00  
Di 17.10 20.00



**BLAU – EIN MUSIKFILM MIT HÖSLI & RICARDO**  
Die beste Vorbereitung auf ihr Gastspiel in der Kellerbühne: Stefan Kälin und Norbert Wiedmer haben das Duo Hösli & Ricardo in einem witzigen «Doku-Road-Musical» porträtiert.  
In Zusammenarbeit mit dem Kinok Freier Eintritt, Barbetrieb ab 19 Uhr

Mi 18.10 20.00



**THOMAS HÜRLIMANN  
VIERZIG ROSEN**  
Die Geschichte der Familie Katz - bekannt aus der Novelle «Fräulein Stark» - wird fortgesetzt: Marie Katz heiratet Max Meier und stützt ihn beim Aufstieg an die Regierungsspitze.  
In Zusammenarbeit mit Rösslior Bücher  
Fr. 25.–

Fr 20.10 20.00  
Sa 21.10 20.00



**IN GUTER GESELLSCHAFT  
HÖSLI & RICARDO**  
Das Duo erzählt in seinen Chansons mit Lust und List von gesellschaftlichen Verwerfungen und inneren Gemütszuständen. Abgrundtief traurig und herzerreissend schön.  
Fr. 25.–, 30.–, 35.–

Mi 25.10 20.00  
Fr 27.10 20.00  
Sa 28.10 20.00



**BIRKENMEIER / VOGT / BIRKENMEIER  
SCHILLERND – ODER WIE DAS LEBEN SO SPIELT**  
Ausgehend von Schillers ästhetischen Briefen geht es dem Trio um Grundsätzliches: um die Spannung zwischen Individuum und Gesellschaft. Ein subversives Experiment!  
Fr. 25.–, 30.–, 35.–

### VORSCHAU NOVEMBER 2006

Mi 01.11 20.00



**CHRISTINE LATHER  
LIEBES LEBEN**  
Mit Liedern umkreist die Sängerin Christine Lather das Thema Tod und gestaltet mit ihren Musikern Dani Häusler und Sergej Simbirev eine Liebeserklärung an das Leben.  
Fr. 25.–, 30.–, 35.–

Fr 03.11 20.00  
Sa 04.11 20.00  
So 05.11 19.00



**JAKOB SENN (1824-1879)  
DER GRÜNE HEINRICH VON FISCHENTHAL**  
Erzähltheater mit Musik zur Neuauflage von Jakob Senns Lebensroman «Hans Grünauer». Mit Matthias Peter (Text), Christine Lather (Gesang), Severin Richiger (Kontrabass). Eine Co-Produktion der Kellerbühne St. Gallen mit dem sogar theater Zürich  
Fr. 25.–, 30.–, 35.–

Di 07.11 20.00



**ANDREAS THIEL LIEST  
SCHUNDROMANE VON PETER STAMM**  
Der Schweizer Autor Peter Stamm schrieb mit «Schwester Erna» und «Herbert» Schundromane, die ihren Platz vor allem auf der Bühne haben. Musik: Anna Lena Fröhlich.  
Fr. 25.–, 30.–, 35.–

Mit Unterstützung von:

Stadt St. Gallen



Lotteriefonds  
Sankt Gallen

Kulturförderung  
Kanton St. Gallen

Sponsoren:

sig | s | w |  
Sankt Gallen Stadtwärter

**MIGROS**  
kulturprozent TAGBLATT

St. Galler  
Kantonalbank  
Gemeinsam wachsen.

Rösslior  
Bücher  
[www.buecher.ch](http://www.buecher.ch)

Kantonal Banker AG  
Höhenquai 12/15  
CH-9000 St. Gallen  
071 227 47 47  
071 227 47 48

## THEATER

**Don Giovanni.** Oper von Wolfgang Amadeus Mozart. > Theater St.Gallen, 14:30 Uhr  
**Der Augsburger Kreidekreis.** von B. Brecht. In einer Inszenierung von Jutta M. Staerk. > Stadttheater Konstanz, Spiegelhalle/Dachboden, 15 Uhr  
**Die Zauberflöte.** > Marionettenoper Lindau, 18 Uhr  
**Verzeihung, ihr Alten, wo finde ich Zeit, Liebe und ansteckenden Irrsinn?** Stück von Christian Lollike. > Theater Kosmos (Areal schoeller shed8) Bregenz, 20 Uhr

## KABARETT

**Sex ist ihr Hobby - Eine eindeutige Show.** Lilo Wanders am 8. Konstanzer Kabarett Herbst. > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr

## KUNST

**Schnittpunkt - Kunst + Kleid: Lifestyle - Lebenskonzepte und Lebenshaltungen.** Führung; Kuratoren: Roland Wäspe, Konrad Bitterli. > Kunstmuseum St.Gallen, 11 Uhr  
**Sonntagsführung / Über die Alpen. Menschen - Wege - Waren.** Führung; Handel, Tausch oder Souvenir - Begehrtes und Praktisches aus dem Süden. Familienführung. > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 11 Uhr

## VORTRAG

**Sonntagmatinee.** Vom Licht erfüllt. > Hallen für Neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr

## KINDER

**Flusspferde.** Kinderstück von Annelie Mäkelä für Kinder ab sechs Jahren. > Theater am Kornmarkt Bregenz, Probephöhne, 15 Uhr

## DIVERSES

**Finissage.** Ausklang mit Apéro und Musik. > Appenzeller Volkskunde-Museum Stein, 10:30 Uhr  
**Tattooconvention.** Mit über fünfzig internationalen Tattooartisten. > Fürstenlandsaal Gossau, 12 Uhr  
**Zur Silvretta-Staumauer.** mit Gottfried Bechtold. Mit ihm sein Kunstwerk Signatur 02 anschauen. > Kunsthaus KUB Bregenz, 14 Uhr

## MONTAG 09.10

### KONZERT

**Deafness By Noise.** Oldschool-HC aus Kroatien. Mit so einem Wochenstart lässt dich die ganze Scheisse da draussen kalt. > kubus Gossau, 20 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**Le Schwu.** Kugl am andern Ufer. > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 20 Uhr

### FILM

**La dignidad de los nadies.** Solanas neuester Film zeigt, wie seine argentinischen Landsleute gegen das Profitstreben internationaler Konzerne Widerstand leisten. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr



### MANNSCHAFTSSPORT FÜR DICHTERINNEN

#### Slamen in der Kirche St.Leonhard

Wer Poetry Slam vor allem als Freizeitbeschäftigung für Egoisten sah, die das Preisgeld aus Whiskey für sich alleine nach Hause tragen wollen, lag falsch. Man kann auch gemeinsam slamen. Der grösste Teamwettkampf ausserhalb der Deutschen Slam Meisterschaften findet in St.Gallen statt. Acht Teams aus Deutschland und der Schweiz werden zum zweiten Mal um den begehrten Titel des St.Gallen Teamchamps angetreten. Diesmal mit SMAAT – die erste, die beste, die einzige Boygroup des Poetry-Slams. Wie Podolski für den Fussball, nur besser. Dem Team Appenzell mit dem Box-Slam-Gewinner Matze B. Mit der frisch gekürten U20 Königin Lara und dem Kaiser. Und fünf weitere grossartige Teams aus Ravensburg, München, Zürich, Bern und Winterthur.

**Samstag, 7. Oktober, 21 Uhr, Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen.** Mehr Infos: [www.gapevents.ch](http://www.gapevents.ch)

## DIVERSES

**Spieleabend.** Brett-, Karten- und Würfelspiele > Café Gschwend St.Gallen, 19:30 Uhr

## DIENSTAG 10.10

### KONZERT

**Tschäss & Wööscht.** Live Jazz und Grill. > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 18 Uhr  
**Tecchler Trio.** Die Gewinner des Deutschen Musikwettbewerb 2004: Esther Hoppe (Violine), Maximilian Hornung (Violoncello) und Benjamin Engeli (Piano). > Schloss Wolfsberg Ermatingen, 20 Uhr  
**Blackmail.** Die Überrocker von nebenan. Support: Werle & Stankowski. > Kulturladen Konstanz, 21 Uhr  
**Balkanexpress: Romenca.** > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**Dada global.** DJ-Lab > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

### FILM

#### PROTHESE

**Johnny Mnemonic.** Datenkurier Johnny schmegelt mittels eines Gehirnimplantats Geheimdaten, doch die geladenen Daten sind zu gross. Johnny bleiben 24 Stunden, um sie loszuwerden, sonst explodiert sein Hirn... Der trashige Matrix-Vorläufer besticht durch atemberaubende Bilder und seine ungewöhnliche Besetzung. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr  
**Mary Poppins.** das legendäre Kindermärchen mit Julie Andrews. > Kino Rosental Heiden, 14:15 Uhr  
**Stagecoach.** In der Reihe: Western Teil 1: klassische amerikanische Western. > Kino Loge Winterthur, 20 Uhr

## THEATER

**Katz und Maus.** nach Günter Grass. In einer Inszenierung von Mario Portmann. Für Jugendliche und Erwachsene. > Stadttheater Konstanz, Spiegelhalle /Dachboden, 20 Uhr

**Und ein Schiff mit acht Segeln.** von Brecht. In einer Inszenierung von Jörg Wesemüller. > Stadttheater Konstanz, Werkstatt Inselgasse, 20:30 Uhr

## LITERATUR

**Peter Paul Zahl.** kommt direkt aus Jamaica und liest aus seinem umfangreichen Werk. > Buchhandlung Comedia St.Gallen, 20 Uhr

## VORTRAG

**Ökosystem im Martinobel.** Vortrag von Erich Sammet, Lehrer an der Berufsschule. > Lyceumclub St.Gallen, 15 Uhr

## DIVERSES

**Sitzen in der Stille.** > Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 12-13:15 Uhr

## MITTWOCH 11.10

### KONZERT

**Royal Philharmonic Orchestra.** Dirigent: Daniele Gatti. Violine: Julian Rachlin. > Festspiel- und Kongresshaus Bregenz, 19:30 Uhr  
**Appenzeller Musik.** > Hotel Hof Weissbad, 20-22 Uhr  
**The Moon Invaders.** Ska, Rocksteady. > Kulturzentrum Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Dance Night.** mit den Taxidancern > Erica der Club St. Margrethen SG, 21:30 Uhr

## FILM

**Klimt.** Der geniale Maler des Jugendstils, von John Malkovich eindrücklich gespielt, ist von der verführerischen Ausstrahlung einer Tänzerin fasziniert. Ein erotisches Trugbild aus Verwirrung und Verführung entsteht. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

## THEATER

**Blackbird.** von David Harrower. Blackbird zeigt die Begegnung zweier Menschen, deren Leben von einer gemeinsamen Erfahrung geprägt ist. > Theater am Kornmarkt Bregenz, Probephöhne, 20 Uhr

**Der kaukasische Kreidekreis.** von Bertolt Brecht. Eine Geschichte aus alter Zeit von einer jungen Frau, die ganz unfreiwillig Adoptiv-Mutter wird > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**Die Kassetten.** Komödie von Carl Sternheim. Ein bürgerliches Endspiel. > Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr

**Und ein Schiff mit acht Segeln.** von Brecht. In einer Inszenierung von Jörg Wesemüller. > Stadttheater Konstanz, Werkstatt Inselgasse, 20:30 Uhr

## KABARETT

**Rosetta Lopardo Sexswisswell.** gewährt als Diva mit «Bettschichten» einen exklusiven Blick durch das Schlüsselloch der Schweizer Schlafzimmer. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr  
**Alf Poier.** Kill Eulenspiegel. > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

## LITERATUR

**Best of Urs Widmer.** Der Autor liest Texte aus 38 Jahren. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr  
**Rocko Schamoni.** liest aus: Dorfpuks. > Salzhaut Winterthur, 20 Uhr

## DIVERSES

**Mittagstisch.** > Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 12 Uhr

**Schnittpunkt - Kunst + Kleid.** Themen-Stadtrundgang zum Erwerbszweig, der St.Gallen im 19. und 20. Jahrhundert in der ganzen Welt bekannt machte. > St.Gallen-Bodensee Tourismus St.Gallen, 14 Uhr  
**Jassturnier.** vom Schweizerischen Rote Kreuz. Einfacher Einzelschieber mit zugelosten PartnerInnen. > Restaurant Grüti St.Gallen, 17 Uhr

## DONNERSTAG 12.10

### KONZERT

**Noise Brothers.** > Turnhalle Talhof (Talhoffestival) St.Gallen, 19 Uhr  
**Galeone Hellmüller Sisera.** Wohlfühl-Jazz mit Gesang, Gitarre und Kontrabass > Restaurant Kastanienhof St.Gallen, 20:30 Uhr  
**Herbie Kopfs Vilnius Quartett.** Contemporary Jazz > Hotel Jakob Rapperswil SG, 20:30 Uhr  
**Ein kleines Konzert 34.** > Grabenhalle St.Gallen, 21 Uhr

# NEWSOUNDS@TALHOF TALHOF FESTIVAL

[www.newsounds.ch](http://www.newsounds.ch)

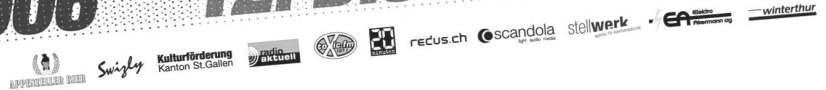
[www.talhoffestival.ch](http://www.talhoffestival.ch)

Do 05.10. William White & Band, Junes  
Fr 06.10. Blackmail (D), The Shell, Werle & Stankowski (D)  
Sa 07.10. Shabani & the Burnin' Birds, Ohrbooten (D),  
Martin Jondo (D)  
Talhofhalle St. Gallen / ab 20.00 Uhr / Eintritt CHF 20.- / ab 18 Jahren / Änderungen vorbehalten

**5. BIS 7.10.2006**

So 15.10. Sidewalkpoets, **Lunik**  
Di 17.10. Soulvirus, The Loops (Funk Night)  
Mi 18.10. The Airas, Pignigg  
Do/Fr/Sa Partynights mit Noise Brothers oder Supercross  
Talhofhalle St. Gallen / ab 19.00 Uhr / Eintritt frei / ab 18 Jahren / Änderungen vorbehalten

**12. BIS 22.10.2006**



# LIMON

MEDITERRAN ESSEN & TRINKEN BEI MAHMUT

Das Mittelmeer ist ein Meer der unendlichen Vielfalt.  
Es ist das Meer der Leuchttürme, der Muscheln, der  
Sirenen und der verträumten Inseln...



Restaurant Limon, Linsebühlstrasse 32, 9000 St. Gallen, Tel 071 222 9 555, [mittelmeer@limon.ch](mailto:mittelmeer@limon.ch), [www.limon.ch](http://www.limon.ch)  
Öffnungszeiten: Montag - Donnerstag 09.00 - 24.00 - Freitag - Samstag 09.00 - 01.00, Sonntag geschlossen



---

**CLUBBING | PARTY**

---

**DJ Funku / DJ Soufill Frantin.** Get up and feel like sexmachine. > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr  
**DJ Smooove.** Tanz Bär, tanz. > Krempel (Zentrum Neu Hof) Buchs SG, 20 Uhr  
**Lift.** DJ Charles Atan & Special Guest. > Salzhau Winterthur, 21 Uhr  
**Salsanight in der Kantine.** > Spielboden Dornbirn, 20 Uhr

---

**FILM**

---

**The Break-up.** Unvorhergesehene Umstände zwingen ein Paar, das sich gerade scheiden lässt, weiterhin zusammen zu leben. Niemand will aus der gemeinsamen Wohnung ausziehen. Vorpremiere.  
> Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr  
**The Women.** Eine attraktive Frau aus den besten New Yorker Kreisen verliert ihren Mann an einen Vamp. George Cukor nutzt die mondäne Gesellschaft als Hintergrund für ein spitzzüngiges Spiel um Intrigen, falsche Freundschaften, Konkurrenzkämpfe und Rivalitäten. Meisterhaft. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr  
**Zündschnur.** Am 11. September 1989, 16.00 Uhr, entzündete Roman Signer im Bahnhof Appenzell die Zündschnur. 25 Tage und Nächte später, am 5. Oktober, 12.04 Uhr, erreichte das Feuer den Gaiserbahnhof St.Gallen. Das Filmprogramm zeigt weitere Aktionen von Roman Signer. > Lokremise St.Gallen, 19:30 Uhr

---

**THEATER**

---

**Katz und Maus.** nach Günter Grass. In einer Inszenierung von Mario Portmann. > Stadttheater Konstanz, Spiegelhalle /Dachboden, 11 Uhr  
**Die Kassetten.** Komödie von Carl Sternheim. Ein bürgerliches Endspiel. > Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr  
**Faust Frühe Fassung.** von Johann Wolfgang von Goethe. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr  
**Schauspieler.** von Anna Langhoff. > Stadttheater Konstanz, Werkstatt Inselgasse, 20 Uhr  
**Verzeihung, ihr Alten, wo finde ich Zeit, Liebe und ansteckenden Irrsinn?** Stück von Christian Lollike. > Theater Kosmos (Areal schoeller shed8) Bregenz, 20 Uhr



---

**CHAOS IM OHR**

**Oropax im Alten Kino**

In seinem neuen Programm «Molkerei auf der Bounty» lichtet das vierzügige Duo den Anker der Zwecke, um das Land des gefühlten Lachens zu erreichen. Segelnde Requisiten, durchsichtige Kühe, Schweizer Mönche, Harald Pinski live vom Mars, die längste SMS der Welt und andere(s) mehr begleiten die beiden verrückten Brüder auf ihrer Fahrt durch die stürmische See. Am Schluss herrscht – natürlich – Chaos pur. Die taz in Berlin schreibt zum neuen Comedy-Programm des Chaos-Theaters Oropax: «Ein lustiges Programm? Eine üble Untertreibung. Schon nach den ersten zehn Minuten kann das Publikum nur mehr hilflos japsen. Jeder, wirklich jeder Unsinn ist möglich und oben-dreien sehr komisch. Mit dieser Erkenntnis torkelt das müde gelachte Publikum zurück in die Welt der Zwecke.» Vorverkauf empfohlen.

Samstag, 14. Oktober und Sonntag, 15. Oktober, 20.15 Uhr, Altes Kino Mels. Mehr Infos: [www.alteskino.ch](http://www.alteskino.ch)

---

**KABARETT**

---

**Peter Spielbauer: Allerdings Allerdongs.** eine Plauderei über Wunder, Wasser und Wolle.  
> Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

---

**TANZ**

---

**Kimono – Tanz der Geisha.** Chie Frey verandelt ein modernes Mädchen in eine Geisha. > Labüsch-Bar Winterthur, 21 Uhr

---

**KUNST**

---

**Kunst über Mittag.** Führung; Mit den Gastköchen Marianne Rinderknecht und Matthias Kuhn. > Neue Kunst Halle St.Gallen, 12 Uhr

---

**LITERATUR**

---

**Schwarze Taube der Sehnsucht.** von Katharina Sonnenwald. Musikalische Lesung mit Nadine Ritter (Rezension), Goran Kovacevic (Akkordeon), Marie-Louise Hut (Flöten). > Schlossgut Hochstrass Kreuzlingen, 19:30 Uhr  
**Bruno Steiger.** liest aus «Falsche Filme». Moderation: Hermann Kinder. > Bodman-Literaturhaus Gottlieben, 20 Uhr  
**Rocko Schamoni.** liest aus seiner Autobiographie «Dorfpunks». > Club Chez Fuchs Konstanz, 21 Uhr

---

**DIVERSES**

---

**Gertrud Haidvogel.** über den aktuellen Stand und die historische Entwicklung der Fischfauna des Alpenrheins und seiner Zubringer. > Kiefer-Martis-Huus Ruggell, 19:30 Uhr

---

**FREITAG 13.10**

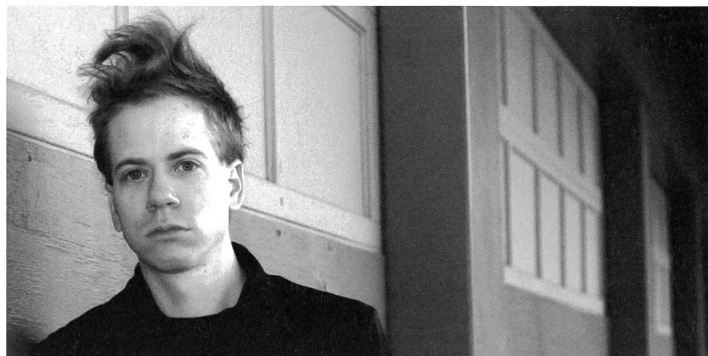
---

---

**KONZERT**

---

**Super Cross.** > Turnhalle Talhof (Talhoffestival) St.Gallen, 19 Uhr



---

**ZWISCHEN LEO UND NICK**

**Brain Straw und Eno im Kubus**

Der neue Klub in Gossau erweitert St.Gallen gegen Westen. Feine Gäste sind zu erwarten: Brain Straw ist irgendwo zwischen Leonard Cohen und Nick Cave anzusiedeln, und dann doch wieder ganz anders. Brain Straw aus Cleveland, Ohio, durchmischt die Amerikanische Singer-Songwriter-Szene ganz gewaltig. Seine «Balladen» überraschen immer wieder, wanken zwischen Liebe und Traurigkeit. Climbing the arching tree to recover the fallen bird's nest ... Auf seiner aktuellen Europatournee spielt er im Kubus sein einziges Schweizer Konzert. «Eno» aus St.Gallen sind mit ihren atmosphärisch gewebten Soundteppichen der ideale Einstieg in diesen Abend. Gitarre und Schlagzeug, mehr braucht es bei ihnen nicht.

Sonntag, 15. Oktober, 20 Uhr, Kubus Gossau. Mehr Infos: [www.myspace.com/imkubus](http://www.myspace.com/imkubus)

**New York Dolls.** Die legendäre Glamrock-Institution. Support: Gutter Queens. > Salzhau Winterthur, 20 Uhr

**Royal Sonesta Jazzband.** Dixieland, Swing, Blues & Boogie > Casino Herisau Herisau, Kleiner Saal, 20 Uhr

**Transition & Aszmar.** > Alte Kaserne Winterthur, 20 Uhr

**Cali Agents.** Hip-Hop aus den USA. > Remise Wil SG, 20:30 Uhr

**Cuong Vu Trio.** Elektronik und Jazz von Trompetenmeister und Freunden > Restaurant Kastanienhof St.Gallen, 20:30 Uhr

**More Experience.** Wahrscheinlich die beste Hendrix-Coverband der Welt. > Grabenhalle St.Gallen, 20:30 Uhr

**Portugal The Man.** Kommen tatsächlich aus Alaska. Und machen progressiven Rock. > Kulturladen Konstanz, 21 Uhr

---

**CLUBBING | PARTY**

---

**Aficando.** der Zigarrenstamm. > Erica der Club St.Margrethen SG, 17:30 Uhr

**Fuzzy Index / Backlash / Zero-Spin.** Lokaltermin. Bands aus nächster Nähe. > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

**Alternative Explosion Party.** JDs Roge & Patrice, rohrer & goddess. Visuals by sörensohn. > Kugl-Kultur am Gleis St.Gallen, 22 Uhr

---

**FILM**

---

**Anime.** Die Nacht der japanischen Animationskunst. > Labüsch-Bar Winterthur, 21 Uhr

**Ausflug ins Gebirg/Kick that Habit.** Peter Liechtis frühe Filme zeigen ein grosses Spektrum seines späteren Schaffens. «Ausflug ins Gebirg» ist eine poetische Schimpftirade an die geliebte wie verhasste Bergwelt, während «Kick that Habit» die noch jungen Musiker Norbert Möslang und Andy Guhl porträtiert. Zwei wunderbare Werke! > Lokremise St.Gallen, 18:30 Uhr

**Fratricide.** Azad verlässt Kurdistan, um in Deutschland sein Glück zu finden. Der schonungslose Film erhielt 2005 in Locarno den Silbernen Leoparden. > Kinok St.Gallen, 22:30 Uhr

**Grbavica.** Ein Schulausflug einer Primarklasse in Sarajevo nach dem Krieg wird für Sara Anlass, die schmerzliche Wahrheit über ihre Herkunft zu erfahren. Goldener Bär in Berlin. > Kino Rosental Heiden, 20:30 Uhr

**Hans im Glück.** Die Geschichte von einem, der auszog, das Rauchen aufzugeben. Ein Roadmovie für Fussgänger, ein Heimatfilm für Heimatlose, eine Liebeserklärung an alle Raucher und anderen Abhängigen, an die Unverzagten und die Anständig-Geliebten, an alle Pechvögel und an Hans im Glück.  
> Lokremise St.Gallen, 20:30 Uhr

**The Jacket.** Als der Kriegsveteran Jack des Mordes verdächtigt wird, kann er sich an nichts erinnern. In der Psychiatrie ist er Dr. Beckers sadistischen Experimenten hilflos ausgeliefert. Ein albraumhafter Thriller mit Adrian Brody, Kris Kristofferson und Jennifer Jason Leigh. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

---

**THEATER**

---

**Der Augsburgere Kreidekreis.** von Brecht. In einer Inszenierung von Jutta M. Staerk. > Stadttheater Konstanz, Spiegelhalle/Dachboden, 15 Uhr  
**Die Fledermaus.** > Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr

**Faust Frühe Fassung.** von Johann Wolfgang von Goethe. > Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr

**Blackbird.** von David Harrower. Blackbird zeigt die Begegnung zweier Menschen, deren Leben von einer gemeinsamen Erfahrung geprägt ist. > Theater am Kornmarkt Bregenz, Probehühne, 20 Uhr

**Katz und Maus.** nach Günter Grass. In einer Inszenierung von Mario Portmann. > Stadttheater Konstanz, Spiegelhalle/Dachboden, 20 Uhr  
**Medea.** Tragödie von Euripides. > Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr

**Verzeihung, ihr Alten, wo finde ich Zeit, Liebe und ansteckenden Irrsinn?** Stück von Christian Lollike. > Theater Kosmos (Areal schoeller shed8) Bregenz, 20 Uhr

**Love Letters.** Mit Christoph Nix & Olga Strub > Stadttheater Konstanz, Werkstatt Inselgasse, 20:30 Uhr

---

**KABARETT**

---

**Rosetta Lopardo Sexswisswell.** Sie gewährt als Diva mit «Bettgeschichten» einen exklusiven Blick durch das Schlüsselloch der Schweizer Schlafzimmere. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**Think Theatre – Comedy mit Köpfchen.** Denken Frauen anders als Männer? Ist das Gehirn ein Computer? Wie entfernt man den inneren Schweinehund? > Theater am Kirchplatz Schaan, 20:09 Uhr

1. Okt. **Kochen & Essen:**  
15/18 Uhr Mexiko. Bitte anmelden!
4. Okt. **MusicaMundo:**  
20 Uhr Musik und Kulinarisches aus Algerien
5. Okt. **Frühschicht:** Lesung  
7 Uhr mit Manfred Heinrich
6. Okt. **Dance Free:** bewegen,  
20.30 tanzen und begegnen
13. Okt. **Konzert:**  
20 Uhr Transition & Aszmara
14. Okt. **Endstation:**  
21 Uhr Konzert mit «Irrlicht»
21. Okt. **Frühschicht:** Lesung  
7 Uhr mit Manfred Heinrich
22. Okt. **«Spurentag»:** Magazin  
ab 10 Uhr für neues Bewusstsein  
www.spuren.ch
27. Okt. **7. Dialog-Festival:**  
– 28. Okt. Elektronische Musik & Medienkunst  
www.dialog-festival.ch
30. Okt. **Integrationswoche**  
– 4. Nov. **Winterthur 2006**  
www.integration.winterthur.ch

## Ausstellungen

Im Bistro vom 10. Okt. bis 3. Nov.:  
**«Viivi und Wagner»**  
von Juba, finnischer  
Comiczeichner  
19 Uhr **Vernissage**

Haus	Mo – Fr	8 – 23 Uhr
	Sa	9 – 24 Uhr
Sekretariat/ Vermietung	Mo – Fr	9 – 12 Uhr
		14 – 18 Uhr
<b>Bistro</b>	Mo – Fr	9 – 24 Uhr
	Sa	15 – 24 Uhr

Alte Kaserne Kulturzentrum,  
Technikumstrasse 8, 8402 Winterthur  
052 267 57 75 www.altekaserne.ch

Stadt Winterthur



ALTE KASERNE

exex salon

## Miss Lebensleistung

judith albert / susanne hofer / eva kindlimann / elisabeth nembrini  
8. september bis 22. oktober 2006

exex akademie

do 7. september 06, ab 19 uhr

**miss lebensleistung**  
eröffnung der ausstellung

sa 9. september 06, ab 19 uhr

**museumsnacht st. gallen: tv-lounge und lobith trio**

im bunten kurzfilm-programm wird in der tv-lounge im projektraum exex ab 19 uhr ermittelt und gerettet, gelitten und geliebt ... ab 23 uhr verzaubert das lobith trio – gabriela krapf (gesang), mario scarton (wurlitzer) und ralph sonderegger (kontrabass) – die späte museumsnacht mit einer kosmorama-tischen wundermischung aus pop und jazz.

do 14. september 06, 14 bis 21 uhr

**interpixel: «interaction\_24::: mega buster»**

«interpixel will deine spielzeugwaffen! – wir nehmen alles! bring deine waffen ins exex und lass sie zu kunst verarbeiten! hole dir dein entwaffnungszertifikat und einen gratis-eintritt ins bourbaki-panorama!» infos auf <http://www.interpixel.com>

do 21. september 06, 20 uhr an der güterbahnhofstrasse 2

**marlis frei-popp. vorstellungsgespräch**

im atelier der st. galler künstlerin marlis frei-popp findet ein weiteres vorstellungsgespräch «vor ort» statt. frei zeigt in ihrer atelierumgebung neue werke und gibt im gespräch mit corinne schatz einblick in ihr denken und arbeiten.

do 5. oktober 06, ab 19 uhr

**das häkelobjekt. ein projekt von regula michell und meret wandeler**  
regula michell und meret wandeler häkeln während zehn jahren (2004 bis 2014) einmal pro monat zu zweit oder gemeinsam mit anderen am häkelobjekt. alle teilnehmerinnen einer aktion häkeln am gleichen stück. gasthäkler/innen sind herzlich willkommen.

sa, 21. oktober 06, ab 20 uhr

**miss lebensleistung: schlussfest**

zum abschluss des projektes «miss lebensleistung» wird im projektraum exex ein fest gefeiert. verschiedene attraktivitäten warten auf die besucher/innen. das heisst im detail: kulinarisches an bar und buffet, ein soloauftritt von andres lutz (geholtene stühle) auf der bühne, dj wolff und tobias auf der tanzfläche.

projektraum exex. oberer graben 38, 9000 st. gallen.

telefon 071 220 83 50. [exex@visarteost.ch](mailto:exex@visarteost.ch), <http://www.visarteost.ch>

öffnungszeiten donnerstag 9 bis 12 uhr und 14 bis 17 uhr

oder auf anfrage unter 071 220 83 50 oder [exex@visarteost.ch](mailto:exex@visarteost.ch)

gestaltung: reklameri

## KUNST

**Eröffnung.** Kommunikations- und Sammelstelle für Geschichte und Geschichten. Einführung mit dem Kantonsarchäologen Urs Leuzinger. > www.zeitgarten.ch Pfyn, 19 Uhr

## LITERATUR

**Philipp Tingler.** liest aus «Leute von Welt». Talk mit V. Giacobbo. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr  
**Poetry Slam.** Kampf der Dichter. > Spielboden Dornbirn, 20 Uhr

## VORTRAG

**Gerhard Grössing.** Die «reine Form» als Kunstprodukt. Der Wiener Physiker spricht im Anschluss an den Vortrag mit dem Künstler. > Kunsthaus KUB Bregenz, 18 Uhr

# SAMSTAG 14.10

## KONZERT

**Noise Brothers.** > Turnhalle Talhof (Thalhoffestival) Herisau, 19 Uhr  
**British Nights.** Rockfeet mit Live-Bands und dem Klangschau-DJ-Team. > XS-Danceclub Winterthur, 20 Uhr  
**Francine Jordi.** Benefizkonzert zugunsten Procap St.Gallen-Appenzell > Stadtsaal Wil SG, 20 Uhr  
**Helbock/Dietrich/Vogel-Trio.** Die Sieger des internationalen Wettbewerbs «New Generation 06» mit einem kreativen Jazz-/Klassik-Projekt. > Werdenberger Kleintheater fabrigg Büchs SG, 20 Uhr  
**Kora - Harfenmusik aus dem Kürbis.** Zwischen traditionsreicher Vergangenheit und hoffnungsvoller Zukunft. Mit Musik-Ethnologin Susanne Böhm und Musikern aus Westafrika. > Assel-Keller Schönengrund, 20:15 Uhr  
**Aggroberlin Night.** Mit: Fler, B-Tight, G-Hot und den DJs Desue und Werd. > Remise Wil SG, 20:30 Uhr  
**Black Tiger.** Der Ur-Vater des Schweizer Rap. Mit seinem neuesten Werk «Beton Melancholic». > Restaurant Freihof Altstätten SG, 20:30-2 Uhr  
**Lunik.** Neues Album, neue Formation. > Salzhaus Winterthur, 21 Uhr  
**Mit Liib und Seel.** Bligg und Band live, DJ Skoob (Chlyklass), Ma.Power (Kraftwerk). > Kraftwerk Krummenau, 21 Uhr  
**Reggae-Konzert.** Vielseitiger, emotionaler Reggae bricht die Erwartungen. > USL-Raum Amriswil, 21 Uhr  
**Tut das Not.** Politischer Punk aus Deutschland. > ZAK Jona, 21 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Endstation.** Konzert mit «Irrlicht». > Alte Kaserne Winterthur, 21 Uhr  
**tanze-lebe-geniesse.** rauchfreie Tanzveranstaltung. > Keller der Rose St.Gallen, 21 Uhr  
**DJ Sunny Icecream.** Wild, wild east. Durch den wilden Osten. > Kraftfeld Winterthur, 22 Uhr  
**Lauschfaktor.** DJs Mas Ricardo, Gogo u.a. Techno/Electro. > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 23 Uhr  
**Querbeet Bounce.** Die Party mit Stilbruchgarantie. > Salzhaus Winterthur, 23 Uhr

## FILM

**Der Berg.** Markus Imhoofs Film über den berühmten Sântismord fasziniert durch das intensive Spiel der Darsteller und die exquisite Kamera. > Lokremise St.Gallen, 20:30 Uhr

**Der Herr der Diebe.** Mitreissender Kinderfilm nach dem bekannten Jugendbuch von Cornelia Funke. > Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

**Johnny Mnemonic.** Datenkurier Johnny schmuggelt mittels eines Gehirnimplantats Geheimdaten, doch die geladenen Daten sind zu gross. Johnny bleiben 24 Stunden, um sie loszuwerden, sonst explodiert sein Hirn... Der trashige Matrix-Vorläufer besticht durch atemberaubende Bilder und seine ungewöhnliche Besetzung. > Kinok St.Gallen, 22:45 Uhr

**La dignidad de los nadies.** Solanas neuester Film zeigt, wie seine argentinischen Landsleute gegen das Profitstreben internationaler Konzerne Widerstand leisten. > Kinok St.Gallen, 18 Uhr

**Lonesome Jim.** Von Steve Buscemi, mit Casey Affleck und Liv Tyler. > Kulturzentrum Gaswerk Winterthur, 19 Uhr, 20:15 Uhr

**The Break-up.** Unvorhergesehene Umstände zwingen ein Paar, das sich gerade scheiden lässt, weiterhin zusammen zu leben. Niemand will aus der gemeinsamen Wohnung ausziehen. Vorpremiere. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

**The Jacket.** Als der Kriegsveteran Jack des Mordes verdächtigt wird, kann er sich an nichts erinnern. In der Psychiatrie ist er Dr. Beckers sadistischen Experimenten hilflos ausgeliefert. Ein albraumhafter Thriller mit Adrian Brody, Kris Kristofferson und Jennifer Jason Leigh. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**Unser Dorf.** Das polnische Waisenmädchen Anja flieht aus einem deutschen Waisenhaus, um im Kinderdorf Pestalozzi Unterschlupf zu finden. Sigfrid Steiner spielt den Direktor des Pestalozzi-Dorfes in Leopold Lindtbergs engagierten Film. > Lokremise St.Gallen, 18:30 Uhr

## THEATER

**Die Zauberflöte.** > Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr  
**Blackbird.** von David Harrower. Blackbird zeigt die Begegnung zweier Menschen, deren Leben von einer gemeinsamen Erfahrung geprägt ist. > Theater am Kornmarkt Bregenz, Proebühne, 20 Uhr  
**Faust Frühe Fassung.** von Johann Wolfgang von Goethe. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr  
**Katz und Maus.** nach Günter Grass. In einer Inszenierung von Mario Portmann. Für Jugendliche und Erwachsene. > Stadttheater Konstanz, Spiegelhalle /Dachboden, 20 Uhr  
**Medea.** Tragödie von Euripides. > Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr  
**Verzeihung, ihr Alten, wo finde ich Zeit, Liebe und ansteckenden Irrsinn?** Stück von Christian Lollike. > Theater Kosmos (Areal schoeller shed8) Bregenz, 20 Uhr  
**Love Letters.** Mit Christoph Nix & Olga Strub > Stadttheater Konstanz, Werkstatt Inselgasse, 20:30 Uhr

## MUSICAL

**Grease.** Musical von Jim Jacobs und Warren Casey. > Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

## KABARETT

**Peter Spielbauer: Allerdings Allerdongs.** eine Plauderei über Wunder, Wasser und Wolle. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr  
**Rosetta Lopardo Sexswisswell.** Sie gewährt als Diva mit «Bettgeschichten» einen exklusiven Blick durch das Schlüsselloch der Schweizer Schlafzimmern. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

## KUNST

**Eröffnungsfest.** > www.zeitgarten.ch Pfyn, 11-19 Uhr  
**Alma und Duende.** Vernissage. > Eisenwerk Frauenfeld, Shed, 12 Uhr



## ORIENT EXPRESS MADE IN OSTSCHWEIZ

### Das Dusa Orchestra im Casinotheater

Die neue Platte vom umtriebigen Orchester ist eine rasante Zugfahrt von Paris über Vallorbe, Schaffhausen nach Appenzell. Weiter geht die Fahrt über Salzburg, Graz nach Ljubljana. Dann via Zagreb, Bihać, die ungarische und rumänische Grenze streifend, nach Belgrad. Abfahrt Richtung Süderbeien, über Skopje, Saloniki und schliesslich die Ankunft in Istanbul. Am Ende der Reise schnauft man wie eine alte Loki: Das Tanzbein zum Rhythmus geschwungen, wegen all den Eindrücken die Luft angehalten. Der Gedanke der imaginären Reise mit Musik hat Goran Kovacevic schon immer fasziniert. So kam ihm die Idee, die Stationen des Orient Express mit dem Dusa Orchestra musikalisch zu dokumentieren.

**Plattentafel:** Dienstag, 17. Oktober, 20 Uhr, Casinotheater Winterthur. Mehr Infos: www.casinotheater.ch

## VORTRAG

### Einführung in die Bibliotheksbenützung.

Keine Voranmeldung nötig. > Kantonsbibliothek Vadiana St.Gallen, 10-10:30 Uhr

**Dialesung Japan.** Roland Bachofers viermonatige Fahrradtour durch Japan. > Labüsch-Bar Winterthur, 21 Uhr

## KINDER

**Zirkus auf dem Dachboden.** Der ganz kleine Zirkus mit Stefan Schlenker > Spielboden Dornbirn, 15 Uhr

## DIVERSES

**Schnittpunkt - Kunst + Kleid.** Themen-Stadtrundgang zum Erwerbszweig, der St.Gallen im 19. und 20. Jahrhundert in der ganzen Welt bekannt machte. > St.Gallen-Bodensee Tourismus St.Gallen, 11 Uhr  
**Olma Radballturnier.** 60. Worldcup mit Teams aus Belgien, Deutschland, Tschechien, Kroatien, Österreich und der Schweiz, ab 19:30 Uhr Finalspiele. > Volkshalle St.Gallen, 12 Uhr

# SONNTAG 15.10

## KONZERT

**Überraschungssact.** > Turnhalle Talhof (Talhoffestival) St.Gallen, 19 Uhr  
**Andreas Vollenweider.** > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr  
**Brain Straw / Eno.** Traurig nimmt Brain Straw einen in den Arm. Und täschelt mir Rockstimme den Kopf. > kubs Gossau SG, 20 Uhr  
**Lunik.** > Turnhalle Talhof (Talhoffestival) St.Gallen, 20 Uhr  
**Russisches Nationalorchester.** Sechs Lieder auf Gedichte von Marina Iwanowna Zwetajewa op. 143a, Sinfonie Nr. 6 in h-moll op. 54, Pjotr I. Tschaikowsky: Sinfonie Nr. 6 in h-moll op. 74 «Pathétique» > Vaduzer-Saal Vaduz, 20 Uhr  
**Black Tiger.** Der Ur-Vater des Schweizer Rap. Mit seinem neuesten Werk «Beton Melancholic». > Restaurant Freihof Altstätten, 20:30 Uhr  
**Lampshade (DK).** Indie-Band. > Grabenhalle St.Gallen, 21:30 Uhr

## THEATER

**Carmen.** > Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr  
**Verzeihung, ihr Alten, wo finde ich Zeit, Liebe und ansteckenden Irrsinn?** Stück von Christian Lollike. > Theater Kosmos (Areal schoeller shed8) Bregenz, 20 Uhr

V I O E P G T E I N K E R  
V I O E P G T E I N K E R  
V I O E P G T E I N K E R  
V I O E P G T E I N K E R  
V I O E P G T E I N K E R  
V I O E P G T E I N K E R  
V I O E P G T E I N K E R  
V I O E P G T E I N K E R  
V I O E P G T E I N K E R  
V I O E P G T E I N K E R  
O P T I K

Schmiedgasse 35, CH-9001 St.Gallen, Gratistelefon 0800 82 11 44  
www.viegener.ch, e-mail: info@viegener.ch

V I E G E N E R  
O P T I K

Finde heraus,  
was du gerne tust.  
Dann tu's.

Coco Chanel

professionelle

LAUFBAHNBERATUNG FÜR FRAUEN

Lydia Jäger, 071 222 15 14

info@profession-elle.ch

www.profession-elle.ch

elle



Alles mit einer  
Karte: Member bei  
Euro<26 und  
kostenlos banken.

**Alles ganz einfach. Alles mit einem Konto.**

Mit UBS Generation und UBS Campus, dem neuen kostenlosen Angebot für Jugendliche und Studierende, profitieren Sie von umfassenden Bankdienstleistungen. Vom Privat- und Sparkonto über E-Banking bis hin zum Gratisbezug bei allen Bancomaten der Schweiz. Dazu gibts exklusiven Zugang zu Downloads im iTunes Music Store Switzerland, die Mitgliedschaft bei Euro<26 und vieles mehr.

Einfach Konto eröffnen und mehrfach profitieren:

[www.ubs.com/young](http://www.ubs.com/young)

Exclusive Cooperation  
euro26.ch  
100% #credit limit!

 UBS

---

**KABARETT**

---

**Die Souffleuse.** Mit Gardi Hutter > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr  
**Oropax.** Molkerei auf der Bounty > Altes Kino Mels, 20:15 Uhr  
**Mit allen Wassern gewaschen.** Martin Hermann im 8. Konstanzer Kabarettbühnen. > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr

---

**KUNST**

---

**Eröffnungsfest.** > www.zeitgarten.ch Pfyn, 11-19 Uhr  
**Schnittpunkt - Kunst + Kleid: Lifestyle - Lebenskonzepte und Lebenshaltungen.** Führung: Kuratoren: Roland Wäpse, Konrad Bitterli. > Kunstmuseum St.Gallen, 11 Uhr

---

**LITERATUR**

---

**Geschichten vom Franz Nagel.** Lesung > Theater am Kornmarkt Bregenz, 15 Uhr

---

**VORTRAG**

---

**Talk im Theater.** Einführungsmatinee zu «Ermani» > Theater St.Gallen, 11 Uhr  
**Sonntagmatinee.** Bricolage als künstlerisches Verfahren. Annäherungen an Bruce Nauman. > Hallen für Neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr

---

**MONTAG 16.10**

---

---

**CLUBBING | PARTY**

---

**Le Schwu.** Kugl am andern Ufer. > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 20 Uhr

---

**FILM**

---

**The Jacket.** Als der Kriegsveteran Jack des Mordes verdächtigt wird, kann er sich an nichts erinnern. In der Psychiatrie ist er Dr. Beckers sadistischen Experimenten hilflos ausgeliefert. Ein albraumhafter Thriller mit Adrian Brody, Kris Kristofferson und Jennifer Jason Leigh. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

---

**KABARETT**

---

**Blau - ein Musikfilm mit Hösli & Ricardo.** Stefan Kälin und Norbert Wiedmer haben das Duo in ihrem Film porträtiert. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

---

**DIVERSES**

---

**Spieleabend.** Brett-, Karten- und Würfelspiele > Café Gschwend St.Gallen, 19:30 Uhr

---

**DIENSTAG 17.10**

---

---

**KONZERT**

---

**Tschäss & Wöoscht.** Live Jazz und Grill. > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 18 Uhr  
**Soulvirus / The Loops.** > Turnhalle Talhof (Talhoffestival) St.Gallen, 20 Uhr  
**The Dusa Orchestra.** CD-Taufe: Orijent Ekspres. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

---

**CLUBBING | PARTY**

---

**DJ Hallosager.** Singer-Songwriting, US-Folk, Independent-Pop. > Kraffteld Winterthur, 20 Uhr

---

**FILM**

---

**Star Trek - First Contact.** Die Borg wollen die Menschheit assimilieren und ihrem düsteren Reich einverleiben. Die Enterprise nimmt den Kampf auf und reist in die Vergangenheit. Nicht nur für Trekkies der beste Kinoableger der kultigen TV-Serie. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

---

**THEATER**

---

**Katz und Maus.** nach Günter Grass. In einer Inszenierung von Mario Portmann. > Stadttheater Konstanz, Spiegelhalle/Dachboden, 11 Uhr  
**Der kaukasische Kreidekreis.** von Brecht. Eine Geschichte aus alter Zeit von einer jungen Frau, die ganz unfreiwillig Adoptiv-Mutter wird. > Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr

---

**KABARETT**

---

**Blau - ein Musikfilm mit Hösli & Ricardo.** Stefan Kälin und Norbert Wiedmer haben das Duo in ihrem Film porträtiert. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

---

**LITERATUR**

---

**Max Küng.** liest aus «Einfälle kennen keine Tageszeit». > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

---

**VORTRAG**

---

**Vier Jahre mit dem Dalai Lama.** Vortrag mit Fotografien des Schweizer Manuel Bauer. > Lyceumclub St.Gallen, 15 Uhr

---

**DIVERSES**

---

**Sitzen in der Stille.** > Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 12-13:15 Uhr

---

**MITTWOCH 18.10**

---

---

**KONZERT**

---

**Mittwoch-Mittag-Konzert.** > evangelische Kirche St. Laurenzen St.Gallen, 12:15-12:45 Uhr  
**Appenzeller Musik.** > Hotel Hof Weissbad, 20-22 Uhr  
**Deep Trip.** Lokaltermin. Musik aus der Nachbarschaft. > Kraffteld Winterthur, 20 Uhr  
**The Airas / Pignigg.** > Turnhalle Talhof (Talhoffestival) St.Gallen, 20 Uhr  
**Dollhouse (SWE).** Rock & Soul. Und: The Come-Ons (USA), Indie. > Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr

---

**CLUBBING | PARTY**

---

**Soundstube Classic.** The Other Brit Pop: Doves, Embrace & Spiritualized mit Christian Jauslin > Restaurant Splügen St.Gallen, Splügeneck, 20 Uhr  
**Dance Night.** mit den Taxidancern > Erica der Club St.Margrethen SG, 21:30 Uhr

---

**FILM**

---

**Der Herr der Diebe.** Mitreisender Kinderfilm nach dem bekannten Jugendbuch von Cornelia Funke. > Kinok St.Gallen, 15 Uhr  
**Grbavica.** Ein Schulausflug einer Primarklasse in Sarajevo nach dem Krieg wird für Sara Anlass, die schmerzliche Wahrheit über ihre Herkunft zu erfahren. Goldener Bär in Berlin. > Schlosskino Rapperswil SG, 20:15 Uhr  
**La dignidad de los nadies.** Solanas neuester Film zeigt, wie seine argentinischen Landsleute gegen das Profitstreben internationaler Konzerne Widerstand leisten. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

---

**THEATER**

---

**Katz und Maus.** nach Günter Grass. In einer Inszenierung von Mario Portmann. > Stadttheater Konstanz, Spiegelhalle/Dachboden, 11 Uhr  
**Faust Frühe Fassung.** von Johann Wolfgang von Goethe. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr  
**Schauspieler.** von Anna Langhoff. In einer Inszenierung von Michael von Oppen. > Stadttheater Konstanz, Werkstatt Inselgasse, 20 Uhr  
**Verzeihung, ihr Alten, wo finde ich Zeit, Liebe und ansteckenden Irrsinn?** Stück von Christian Lollike. > Theater Kosmos (Areal schoeller shed8) Bregenz, 20 Uhr  
**Prothese.** Von der Notwendigkeit einer Deformierung zur Uniformierung einer Unnotwendigkeit. Ein Stück der Compagnie Buffpapier. > Grabenhalle St.Gallen, 20:30 Uhr

---

**PROTHESE**

---

---

**KABARETT**

---

**La famiglia Dimitri.** Mit Dimitri, David Dimitri, Masha Dimitri, Nina Dimitri und Kai Leclerc Dimitri. > Stadttheater Schaffhausen, 19:30 Uhr  
**Andreas Thiel: Polit satire!** > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr  
**Marco Rima: No Limits.** Comedyshow. > Theater am Kirchplatz Schaan, 20 Uhr

---

**KUNST**

---

**Schnittpunkt - Kunst + Kleid: Dresscode - Das Kleid als künstlerisches Symbol.** Führung: Gastkurator: Gianni Jetzer. > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 14:30 Uhr

---

**LITERATUR**

---

**Thomas Hürlimann: Vierzig Rosen.** Autorenlesung. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr  
**Christoph Ransmayr.** Buchpräsentation: Der fliegende Berg. > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

---

**DIVERSES**

---

**Mittagstisch.** > Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 12 Uhr  
**Schnittpunkt - Kunst + Kleid.** Themen-Stadtrundgang zum Erwerbszweig, der St.Gallen im 19. und 20. Jahrhundert in der ganzen Welt bekannt machte. > St.Gallen-Bodensee Tourismus St.Gallen, 14 Uhr

---

**DONNERSTAG 19.10**

---

---

**KONZERT**

---

**Noise Brothers.** > Turnhalle Talhof Talhoffestival) Herisau, 19 Uhr  
**Hiss.** Von Texas nach Transsylvanien. > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr



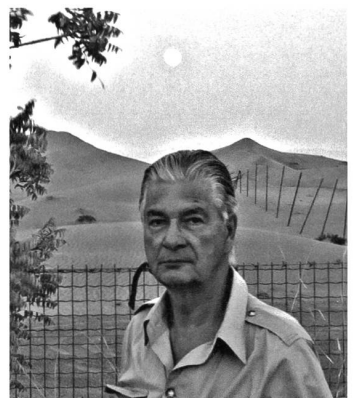
---

**MACH DIE WELLE, BABY**

---

**Saint City Breakdown im Flon**

Das waren noch Zeiten, als es einem in der Disco im Skilager beim Üben der Welle den Kiefer auf den Boden schlug. Oder als man unter Aufsicht eine Unterführung versprayen durfte und die Farbe wie Blut an der Wand herunter lief. Heute ist die ganze Hip-Hop-Kultur viel selbstverständlicher. Das Flon lädt heuer wieder zum Saint City Breakdown ein. Mit Graffiti-Jam (22. Oktober) und Breakdance-Battle (4. November). Aber auch etablierte Hip-Hopper finden den Weg in die Lagerhalle. So kommt die feine und nicht minder toughe Fiva MC mit DJ Redrum (27. Oktober), Support: Rap-Chilly. Aus Basel reist dann zuguterletzt Black Tiger (4. November) an.  
**Samstag, 21. Oktober bis Samstag, 4. November, Flon St.Gallen.** Mehr Infos: www.flon-sg.ch



---

**CODY, WEISSNER, PLOOG UND HÜBSCH**

---

**Aushängeschilder der Beat Generation in St.Gallen**

In die Syrano Bar (20. Oktober) kommen Jürgen Ploog (Bild) und Hadayatullah Hübsch. 1969 erschien Ploogs Debut Cola Hinterland, eine Assemblage harter Verschnitte aus Pornographie, Krimis im Stile Raymond Chandlers, den Daily News, technoiden und futuristischen Texten. Mit Hübsch hat er eine schillernde Figur der deutschen Subkultur dabei. Betreiber des ersten deutschen Hippie-Headshops in Frankfurt, Explorer eines an US-amerikanischen Vorbildern geschulten neuen Slangs für das deutsche Langgedicht, Herausgeber einer Gebrauchsanleitung zur Publikation von Off-Literatur-Magazinen.

An einem anderen Abend an einem anderen Ort sind zwei andere Legenden zu Gast. William Cody Maher aus San Francisco in der Comedia (25. Oktober) mit seinem neuen Buch Geisterstadt. Ralph Dutili schwärmte in der NZZ. Und im Rolling Stone stand: «Seine Texte über Monster und Leichenberge, über Boxer und Verlierer, L.A., Luder & Co, diese Stories vom verschütt gegangenen Leben sind irre gut.» William Cody Maher kommt mit seinem Übersetzer, dem legendären Carl Weissner (er übersetzte Bukowski, Burroughs, Ginsberg, Zappa, Dylan).  
**Hadayatullah Hübsch und Jürgen Ploog, Freitag, 20. Oktober, 20 Uhr, Syrano Bar St.Gallen.**  
**William Cody und Carl Weissner Maher, Mittwoch, 25. Oktober, 20 Uhr, Buchhandlung Comedia St.Gallen.** Mehr Infos: www.comedia-sg.ch







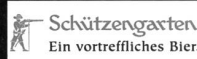
## «OLDTIME JAZZ AM SEE»

DIXIELAND & BOOGIE IN RORSCHACH

# 6 BANDS IN 5 RESTAURANTS. RORSCHACH

FREITAG 27. OKTOBER 2006  
20.00 BIS 23.00 UHR

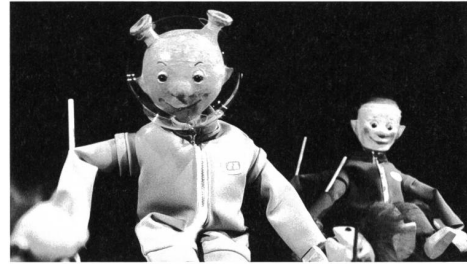
Der Eintritt von Fr. 25.– berechtigt zum Besuch aller 5 Jazzkonzerte.  
Vorverkauf: Verkehrsverein Rorschach, Telefon 071 841 70 34  
oder an den Abendkassen in 5 Restaurants.  
Weitere Infos: [www.oldtimejazz-amsee.ch](http://www.oldtimejazz-amsee.ch)



### Figuren Theater St. Gallen

Lämmli Brunnenstrasse 34  
9000 St. Gallen  
071 223 12 47 / [info@figurentheater-sg.ch](mailto:info@figurentheater-sg.ch)

Saisonstart Mittwoch, 25. Oktober 2006



Xasper und Wimmel im Weltall  
Eigenproduktion

für Kinder ab 5 Jahren

Mittwoch	25. Oktober	14.30 Uhr
Samstag	28. Oktober	14.30 Uhr
Sonntag	29. Oktober	14.30 Uhr
Mittwoch	1. November	14.30 Uhr
Samstag	4. November	14.30 Uhr
Sonntag	5. November	14.30 Uhr
Mittwoch	8. November	14.30 Uhr
Samstag	11. November	14.30 Uhr
Sonntag	12. November	14.30 Uhr

Vorverkauf ab 11. Oktober, Migros Klubschule 0901 560 600

### 50 Jahre Figuren Theater St. Gallen

Jubiläumswochenende Samstag und Sonntag 4./5. November

Das Programmheft der Saison 06/07 und zu den Jubiläumsveranstaltungen erhalten sie beim Figuren Theater.

Sonntag, **22. Oktober**, 18 Uhr

### «Raum und Zwischen Raum».

Vernissage Bruno Hofstetter, mit Musik von «Spindle»

Freitag / Sonntag, **27. / 29. Oktober**, ab 18 Uhr  
«Soirée Russe». Werke für Streichquartett von  
Tschaikowsky, Shostakowitsch und N. Marchenkowa Frei

kulturverein



## SCHLOSS WARTEGG

9404 Rorschacherberg

**Vorverkauf / Reservation:** Tel. 071/858 62 62 [kultur@wartegg.ch](mailto:kultur@wartegg.ch)  
**Busrückfahrt** Rorschach HB inkl. (bitte reservieren)



# Lesen ist der beste Stoff.

Ihre Buchhändlerin weiss Rat.

Wir führen eine grosse Auswahl an Büchern, Hörbüchern, Software-Literatur und über 2'000 DVDs.  
Kommen Sie vorbei oder bestellen Sie bequem per Telefon, Fax oder online. Unter [www.books.ch](http://www.books.ch) finden  
Sie per Mausclick über 800'000 Titel – 24 Stunden am Tag, 365 Tage im Jahr.

Rösslitor Bücher, Webergasse 5/7/15, 9000 St. Gallen, Tel +41 (0)71 227 47 47, Fax +41 (0)71 227 47 48

Eine Tochter der Orell Füssli Buchhandlungs A

[www.books.ch](http://www.books.ch)



Rösslitor  
Bücher



## DIENSTAG 24.10

### KONZERT

**Tschäss & Wööscht.** Live Jazz und Grill. > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 18 Uhr  
**International Stride Piano Summit.** Vertreter der jüngeren Generation des klassischen Jazz-Pianos treffen auf Dick Hyman (Woody Allens Filmkomponist). > Schloss Wolfsberg Ermatingen, 20 Uhr  
**Mike Stern Band.** Vor 25 Jahren holte ihn Miles Davis in seine Band. Er spielte auch mit Jaco Pastorius und Joe Henderson. > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**DJ Figur 19 / Floke.** Finest Indie. > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr  
**Torpedoboyz.** Hip-Hop, Big-Beatz und Electro > Krempel (Zentrum Neuhof) Buchs SG, 21 Uhr

### FILM

**La dignidad de los nadies.** Solanas neuester Film zeigt, wie seine argentinischen Landsleute gegen das Profitstreben internationaler Konzerne Widerstand leisten. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

### THEATER

**Katz und Maus.** nach Günter Grass. In einer Inszenierung von Mario Portmann. > Stadttheater Konstanz, Spiegelhalle/Dachboden, 20 Uhr

### KABARETT

**Vollgas.** Mit den U-Bahnkontrollleuten in tiefgefrorenen Frauenkleidern. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

### LITERATUR

**Mörderisch gute Krimis.** Gastgeber: Wolfgang Pevestorf. Gast: Verena Brunner. > Theater am Kornmarkt Bregeuz, 20 Uhr  
**Peter Bichsel.** Der Autor liest aus den neuesten Werken. > Chössi-Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr

### VORTRAG

**Urs Frauchiger.** Veröffentlichtes und Unveröffentlichtes über Mozart. > Lyceumclub St.Gallen, 15 Uhr

### DIVERSES

**Sitzen in der Stille.** > Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 12-13:15 Uhr

## MITTWOCH 25.10

### KONZERT

**Appenzeller Musik.** > Hotel Hof Weissbad, 20 Uhr  
**Quakes (USA).** und The Voodoo Devils (F). Psycho Night. > Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**Soundstube Live.** Laps Of Time: Rock aus der Ostschweiz > Restaurant Splügen St.Gallen, Splügeneck, 20 Uhr



### AUS STÄDTEN UND WÄLDERN

#### Eröffnungswochenende im Palace

Überall packen sie die Handkarren und machen sich auf den Weg nach St.Gallen: Als erster im Palace ankommen wird FM4-Radiomann Fritz Ostermayer, der zusammen mit den Wiener Musikern von Good Enough For You, Didi Kern/Philipp Quehenberger und Bulbul die Eröffnungsrevue (27. Oktober) bestreitet: Gegeben werden Elektro-Trash, Noise-Rock und Trauermärsche zu Ehren von Hedy Pfundmayer, der Solotänzerin an der Staatsoper Wien, welche das Palace 1924 eröffnete. Auf leisen Sohlen schleicht sich Digger Barnes (28. Oktober) an. Den gelernten Friseur hat es von Tennessee nach St.Pauli verschlagen, wo er Lieder über die Liebe und ihr Scheitern schreibt. Den weitesten Weg werden Grizzly Bear (29. Oktober, siehe Bild) hinter sich haben: Im New Yorker Hinterland haben sie eben ihr psychedelisch-folkiges Album «Yellow House» aufgenommen: «Jedes feuchte Holzstück dieses Hauses geht in Flammen auf», schreibt die amerikanische Musikpresse.

**Freitag, 27. Oktober, bis Sonntag, 29. Oktober, jeweils 21 Uhr, Palace St.Gallen.**  
Vorverkauf: Bro Records, Klang und Kleid. Mehr Infos: www.palace.sg

**Dance Night.** mit den Taxidancern > Erica der Club St.Margrethen SG, 21:30 Uhr

### FILM

**C.R.A.Z.Y.** Dass er anders ist als die andern, begriff Zac an Weihnachten 66, sobald zwischen dem zerrissenen Geschenkpapier ein Hockeyspiel hervorlugte - wo er sich insgeheim doch ein Kinderwägelchen gewünscht hatte! > Schlosskino Rapperswil SG, 20:15 Uhr

**Der Herr der Diebe.** Mitreissender Kinderfilm nach dem bekannten Jugendbuch von Cornelia Funke. > Kinok St.Gallen, 15 Uhr

**Jeune Homme.** «Roadmovie» macht Halt in Sax. > Turnhalle Sax, 20 Uhr

**Stages.** Nach einer Brustkrebstherapie will Isa das Leben geniessen und sich einen grossen Traum erfüllen: Schauspielerin werden. Doch das ist komplizierter als erwartet... Der Film erzählt einfühlsam und realistisch von den Schwierigkeiten, ein Leben nach einer Krebserkrankung zu führen. > Kinok St.Gallen, 20 Uhr  
**Travellers and Magicians.** Ein junger Offizier im hintersten Winkel des Königreichs Bhutan träumt von einem grossartigen Leben in den USA. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

### THEATER

**Xasper und Wimmel im Weltall.** Eigenproduktion für Kinder ab fünf Jahren. > Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr

**Im Weissen Rössli.** Musik von Ralph Benatzky, Rösslwirtin Josepha Vogelhuber liebt Rechtsanwalt Siedler, der aber hat nur Augen für Trikotagen-Tochter Otilie Giesecke. > Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

### PROTHESE

### KABARETT

**Birkenmeier/Vogt/Birkenmeier.** Schillernd. Musikalisches Theaterkabarett. Sie haben in Friedrich Schiller einen seelenverwandten Mentor für ihr neues Programm gefunden. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr  
**Django Asül: Hardliner.** > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

### KUNST

**Zurückgeholt!?** Führung: > Naturmuseum St.Gallen, 14-16 Uhr  
**Schnittpunkt - Kunst + Kleid: Lifestyle - Lebenskonzepte und Lebenshaltungen.** Führung: Kuratoren: Roland Wäpse, Konrad Bitterli. > Kunstmuseum St.Gallen, 18:30 Uhr

### LITERATUR

**Carl Weissner & William Cody Maher.** die legendären Gestalten der ersten deutschen Beat Generation lesen aus ihrem Werk. > Buchhandlung Comedia St.Gallen, 20 Uhr

### VORTRAG

**Als Arzt in der Mongolei.** Erfahrungsbericht von Ernst Waideleich, Heiden. > evangelisches Kirchgemeindehaus Speicher, 20 Uhr

**Neuseeland.** Acht Monate zu Fuss durch die Southern Alps. Diashow mit Martin Laternser > Stadtsaal Wil SG, 20 Uhr

### DIVERSES

**Mittagstisch.** > Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 12 Uhr  
**Schnittpunkt - Kunst + Kleid.** Themen-Stadtrundgang zum Erwerbszweig, der St.Gallen im 19. und 20. Jahrhundert in der ganzen Welt bekannt machte. > St.Gallen-Bodensee Tourismus St.Gallen, 14 Uhr

## DONNERSTAG 26.10

### KONZERT

**Silbermond (D).** «Laut gedacht»-Tour > Salzhaus Winterthur, 19 Uhr

**Cello Herbst.** Eva Lüthy, Violoncello, Yvonne Lang, Klavier-Werke von I. Stravinsky, D. Schostakowitsch. > Schloss Rapperswil SG, 20 Uhr

**Irish Folk Festival 2006.** Zoë Conway & John McIntyre, Cormac Breatnach & Martin Dunlea, Pauline Scanlon Band, Arcanadh > Casino Herisau, 20 Uhr  
**Sinfonieorchester St.Gallen.** Ch.W. Gluck: Ouvertüre «Iphigenie en Aulide», W.A. Mozart: Konzert für Klavier und Orchester, Nr. 25 C-Dur KV 503, R. Schumann: Sinfonie Nr. 3 Es-Dur op. 97 «Rheinische» > Tonhalle St.Gallen, 20 Uhr

**Dominik Clayton.** Gradliniger Bluesrock mit einem Schuss Entertainment: Lockert Gehirnwindungen, spült Ohren frei und lässt abgestorbene Beine wieder zapeln. > Brasserie St.Gallen, 20:30 Uhr

**Jazz-Freunde.** E. Sassenhausen, U. Binetsch, F. Noek, M. Schefer, M. Jenny, D. Doppler. Session-Jazz zum Kennenlernen. > Restaurant Kastanienhof St.Gallen, 20:30 Uhr

**Organized.** Get the Boogaloo. > Hotel Jakob Rapperswil, 20:30 Uhr

**Hayashi.** Die japanische Kotomeisterin hypnotisiert ihr Publikum. > Labüsch-Bar Winterthur, 21 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**DJ Bud Spacer / DJ Terence Chill.** Groovy Chills & Trills > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr  
**Klegazz.** Brazil, Electro, Jazz > Krempel (Zentrum Neuhof) Buchs SG, 20 Uhr  
**Salsanight in der Kantine.** > Spielboden Dornbirn, 20 Uhr

### FILM

**Das Menschlein Matthias.** Der uneheliche Matthias flieht zu seiner Mutter nach Rorschach und lernt dort unter dramatischen Umständen seinen Vater kennen. Der im Ostschweizer Stickereimilieu spielende Dialektfilm wurde in Rorschach und Herisau gedreht. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**Emmas Glück.** Ein desillusionierter Autoverkäufer (Jürgen Vogel) landet nach einer misglückten Flucht vor seinem Schicksal auf dem abgewirtschafteten Hof Emmas (Jördies Triebel). > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

### THEATER

**Huis Clos.** In französischer Sprache. Von Jean-Paul Sartre. > Stadttheater Schaffhausen, 20 Uhr

**Katz und Maus.** nach Günter Grass. In einer Inszenierung von Mario Portmann. > Stadttheater Konstanz, Spiegelhalle/Dachboden, 20 Uhr

**Prothese.** Von der Notwendigkeit einer Deformierung zur Uniformierung einer Unnotwendigkeit. Ein Stück der Compagnie Buffpapier. > Grabenhalle St.Gallen, 20:30 Uhr

### PROTHESE

# IM PALACE HEUTEUTAGS

Freitag den 27. Oktober 2006, abends 8 uhr

## GROSSE WIENER Eröffnungsgala

PROGRAMM

*der berühmt berüchtigte radiomann*

EXKLUSIV IN ST. GALLEN  
FUER EUCH  
UND ALLE ANDEREN

**FRITZ**

BEKANNT AUS DER FM 4  
RUNDFUNKSENDUNG  
IM SUMPFGRAUE LAGUNE

**OSTERWAYER**

kommt daher mit den freudigen Musikanten:

ALLESAMT  
AUS VIENNA,  
AUSTRIA

• **BULBUL** •

DER EINTRITT  
BETRÄGT  
18 SCHWEIZER  
FRANKEN

HARDCOREMETALNOISEINDIE-KNABEN

**GOOD ENOUGH FOR YOU**

ELECTROMETALTRASH-KALIBER

• **PHILIPP QUEHENBERGER & OO KERN** •

ELECTROCKEXPERIMENTAL-KRATZER

und macht pampampeng und offen ist die Huette!

**ERÖFFNUNGSWOCHE:**

Sa 28.10. **DIGGER BARNES** (LO-FI FOLK-BALLADEN & WUNDERVISUALS AUS ST. PAULI/TENNESSEE)

So 29.10. **GRIZZLY BEAR** (LO-FI FOLK-POPELEKTRONIKROCK AUS BROOKLYN NY, WARP REC.)

**PALACE ROSENBERGSTR.2, BLUMENBERGPLATZ, ST. GALLEN**

VORVERKAUF: KLANG&KLEID, BRO RECORDS, MEHR INFOS: [WWW.PALACE.SG](http://WWW.PALACE.SG)



# «LET'S TWIST AGAIN»

www.sggz.ch

Oldies-Nacht. Tanz mit Live Band «Grooveties»  
und DJ Johnny Lopez.

28. Oktober, Speicher, Buchensaal, 20.00 Uhr

Weitere Veranstaltungen im Appenzellerland:

[www.appenzellkulturell.ch](http://www.appenzellkulturell.ch)

**Appenzell**  
*kulturell*

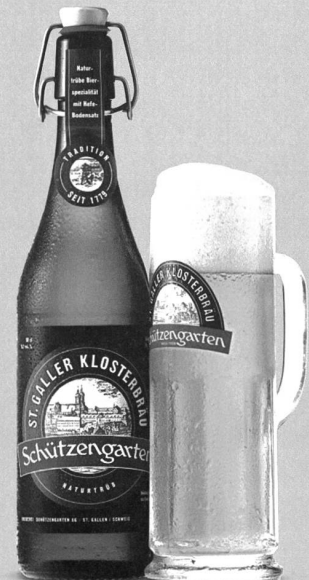


Metzgergass 26  
9000 St.Galle



*Ein Schützengarten ist überall.*

St. Galler Klosterbräu sorgt für Biergenuss in geselliger und entspannter Runde. Ein vertrautes Plopp! Und der Bügel gibt traditionelle Braukunst vom Feinsten frei – wo immer Sie es geniessen.



 **Schützengarten**  
Ein vortreffliches Bier.

ammarkt





**FORTSETZUNG GARANTIERT.**  
Und pünktlich in Ihrem Briefkasten.

Ich will Saiten für das Jahr 2007 zum Preis von Fr. 60.– und erhalte Ausgaben bis Ende 2006 kostenlos.

Ich will Saiten für das Jahr 2007 zum Unterstützungspreis von Fr. 90.– und erhalte die Ausgaben bis Ende 2006 kostenlos.

Ich will Saiten 2007 als GönnerIn mit einem Betrag von Fr. 250.– unterstützen und erhalte die Ausgaben bis Ende 2006 kostenlos.

**Adresse**

Name  Vorname

Strasse  PLZ  Ort

Beruf  Alter

**Rechnungsadresse (wenn nicht wie oben)**

Datum  Unterschrift

Einsenden an: Verlag Saiten, Oberer Graben 38, Postfach 556, 9004 CH-St. Gallen  
Oder direkt bestellen: [www.saiten.ch](http://www.saiten.ch); 071 222 30 66

Stadt St.Gallen Sportamt

# Badespass

Fitness und Wohlbefinden

VISIONAL

HALLENBAD UND SAUNA  
**BLUMENWIES**  
ST. GALLEN

# BARATELLA

Franco Marchesoni

Täglich frische, hausgemachte  
Eier-Nudeln, Spinat-Nudeln, Spaghettini,  
Lasagne und Ravioli

Unterer Graben 20, St.Gallen, Telefon 071 222 60 33

**Peter's friends.** Von Kenneth Brannagh, mit Stephen Fry. > Kulturzentrum Gaswerk Winterthur, 20:30 Uhr

**What the Bleep do We Know?** Im mehrfach preisgekröntem Dokumentarfilm geht es um die Wahrnehmung der Realität. Wie wirklich ist unsere Realität? Was ist Illusion? Verblüffende Antworten liefern Wissenschaftler und Lehrmeister. > Kino Rosental Heiden, 19 Uhr

**Zum Abschied Mozart.** Der Dokumentarfilm begleitet Schüler im Alltag und bei Chorproben zu Mozarts «Requiem». Ein Musikprojekt wider den Zeitgeist und ein einfühlsames Porträt junger Menschen auf der Schwelle zum Erwachsenwerden. > Schlosskino Rapperswil SG, 11 Uhr

## THEATER

**Wilhelm Tell.** Schauspiel von Friedrich von Schiller. Der pragmatische Querdenker wird zum engagierten Freiheitskämpfer. > Theater St.Gallen, 14:30 Uhr, 19:30 Uhr

**Kasper und Wimmel im Weltall.** Eigenproduktion für Kinder ab fünf Jahren. > Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr

**Steiner's Theaterstadt.** Liebe und Diebe auf dem Moserhof. > Casino Frauenfeld Frauenfeld, 19 Uhr

**Ladies Night.** Stephen Sinclair/Anthony McCarten > Stadttheater Bern, 20 Uhr

**Gretchen 89ff.** von Lutz Hübner > Stadttheater Konstanz, 20:30 Uhr

**Prothese.** Von der Notwendigkeit einer Deformierung zur Uniformierung einer Unnotwendigkeit. Ein Stück der Compagnie Buffpapier. > Grabenhalle St.Gallen, 20 Uhr

## PROTHESE

## MUSICAL

**Vier Engel für Charly.** > Auholzsaal Sulgen, 15 Uhr

## KUNST

**Heidi Ehmcke / Edmond Engel.** Führung. > Museum im Lagerhaus St.Gallen, 10:30 Uhr

**Rendez-vous avec une cocotte.** Matinee mit Murielle Grossenbacher und Sonja Egger. > Museum Oskar Reinhart am Stadtgarten Winterthur, 10:30 Uhr

**Öffentliche Führung.** (Tracht tragen) > Museum Appenzell Appenzell, 10:30 Uhr

**Schnittpunkt - Kunst + Kleid: Lifestyle - Lebenskonzepte und Lebenshaltungen.**

Führung; Kuratoren: Roland Wäpse, Konrad Bitterli. > Kunstmuseum St.Gallen, 11 Uhr

**Über die Alpen. Menschen - Wege - Waren.** Sonntagsführung > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 11 Uhr

## VORTRAG

**Buch-Vernissage.** Zwei neue Publikationen der Rausmüller-Collection zu Robert Ryman. Mit einer Einführung von Urs und Christel Rausmüller. > Hallen für Neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr

## KINDER

**Das kleine Gespenst.** Märchen nach Otfried Preussler. Neubearbeitung: Erich Vock. > Stadttheater Schaffhausen, 14 Uhr, 17 Uhr

**Die Bremer Stadtmusikanten.** Für Kinder ab 5 Jahren. > Alte Turnhalle Engelburg, 15 Uhr

**Flussperle.** Kinderstück von Annelie Mäkelä für Kinder ab sechs Jahren. > Theater am Kornmarkt Bregenz, Probephöhne, 15 Uhr

## DIVERSES

### PROTHESE

**Brunch.** Im Rahmen der Woche zur Prothese in der Grabenhalle. > Hotel Dom St.Gallen, 7-14 Uhr

**Floh-Antiquitätenmarkt.** > Markthalle Schohl Sargans, 9-17 Uhr

## MONTAG 30.10

### KONZERT

**Julia.** Ein Cheap Monday Konzert mit den Wienern Crossover-Rocker. > Kulturladen Konstanz, 21 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**Le Schwu.** Kugl am andern Ufer. > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 20 Uhr

### FILM

**Klimt.** Der geniale Maler des Jugendstils, von John Malkovich eindrücklich gespielt, ist von der verführerischen Ausstrahlung einer Tänzerin fasziniert. Ein erotisches Trugbild aus Verwirrung und Verführung entsteht. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

### THEATER

**Don Giovanni.** Oper von Wolfgang Amadeus Mozart. > Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

**FSK 16.** Jugendstück von Kristo Sagor. In einer Spätvorstellung im Kino treffen drei junge Menschen aufeinander. > Theater St.Gallen, Studio, 20 Uhr

**Il barbiere di Siviglia.** In italienischer Sprache. Oper in zwei Akten von Gioacchino Rossini. > Stadttheater Schaffhausen, 20 Uhr

## LITERATUR

**Heinrich Heine.** Lesung mit Pia Weibel, Regine Weingart und Armin Halter (Parfin de Siècle). > Hotel Krone Trogen, 20 Uhr

## DIVERSES

**Podiumsdiskussion.** Wann gelingt Integration wann nicht? (Integrationswoche 2006) > Alte Kaserne Winterthur, Erdgeschoss, 19 Uhr

**Spieleabend.** Brett-, Karten- und Würfelspiele > Café Gschwend St.Gallen, 19:30 Uhr

## DIENSTAG 31.10

### KONZERT

**Tschäss & Wösch.** Live Jazz und Grill. > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 18 Uhr

**The Dead Brothers.** > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

**Giuliano Sommerhalder.** und das Jugendorchester Oberthurgau - Johann Baptist Georg Neruda. > Schloss Wolfsberg Ermatingen, 20 Uhr

**Operngala.** Opern- und Ballettheater Nizhny Novgorod (Russland), Konzertchor St.Gallen, Leitung: Wiktor Bockman > Tonhalle St.Gallen, 20 Uhr

**Sebastian Sturm.** Davor und danach: Soundsystem Souljourney. > Grabenhalle St.Gallen, 21 Uhr

### FILM

**28 days later.** Von Danny Boyle, mit Gillian Murphy. > Kulturzentrum Gaswerk Winterthur, 20:30 Uhr

**Dällebach Kari.** Die tragische Lebensgeschichte des Stadtberner Originals. Mit Walö Lüönd, Lukas Ammann, Annemarie Düringer. > Kino Rosental Heiden, 14:15 Uhr

**La dignidad de los nadies.** Solanas neuester Film zeigt, wie seine argentinischen Landsleute gegen das Profitstreben internationaler Konzerne Widerstand leisten. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

## THEATER

**Carmen.** > Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr

**La Périochole.** Opéra bouffe von Jacques Offenbach. > Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

**Faust Frühe Fassung.** von Johann Wolfgang von Goethe. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**Il barbiere di Siviglia.** In italienischer Sprache. Oper in zwei Akten von Gioacchino Rossini. > Stadttheater Schaffhausen, 20 Uhr

**Schauspieler.** von Anna Langhoff. In einer Inszenierung von Michael von Oppen. > Stadttheater Konstanz, Werkstatt Inselgasse, 20 Uhr

**Versenkt.** Kriminalistische Komödie des Jugendclubs momoll theater. Mit Songs. > FassBühne Schaffhausen, 20 Uhr

## LITERATUR

**Federica de Cesco.** liest aus ihrem neuesten Buch «Die Traumjägerin». > Kulturforum Amriswil, 20:15 Uhr

## VORTRAG

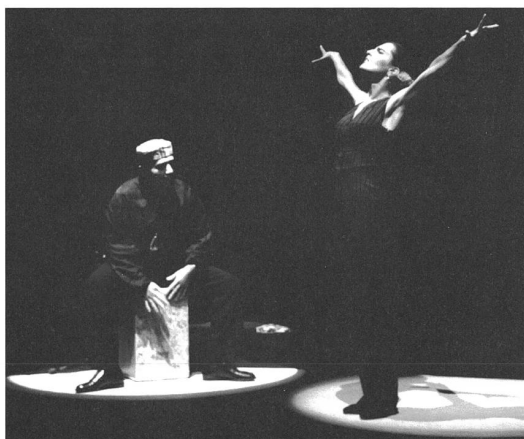
**Open Mike / Red Table Reading Nr. 10.** Eigenes vortragen, die Sprache ist egal. > Syrano Bar St.Gallen, 20 Uhr

**Stadt ohne Zukunft I.** Die Erfreuliche Universität eröffnet ihre Reihe zu den Zwanzigern in St.Gallen mit einem Vortrag von Sabin Schreiber über die Architekten von Kubel, Palace und Tiffany. > Palace St.Gallen, 20:15 Uhr

## DIVERSES

**Sitzen in der Stille.** > Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 12-13:15 Uhr

**Jakobspilgerstamm.** Treffen von Jakobspilgerinnen und -pilgern und solchen, die es werden wollen. Informationsaustausch. > Restaurant Spanisches Klubhaus St.Gallen, 19-22 Uhr



### MIT HAND UND FUSS

**Bettina Castaño und Hakim Ludin in St.Gallen**

In ihrem neuen Programm «hands & feet» begegnet die Flamenco-Tänzerin Bettina Castaño ihrem rhythmisch-künstlerischen Pendant, dem Perkussionisten Hakim Ludin. Ludins virtuose Fingertechnik und Schlag-Geschwindigkeit begeistern das Publikum international. So wurden seine Solo-Einlagen in der ausverkauften Royal Festival Hall ins London frenetisch gefeiert. Mit viel Charme und Esprit bereitet er den rhythmischen Boden, auf dessen Basis sich die Tanzvariationen von Bettina Castaño frei entfalten können.

**Samstag, 28. Oktober, 20 Uhr, Rudolf Steiner-Schule St.Gallen.**  
Mehr Infos: [www.castano-flamenco.com](http://www.castano-flamenco.com)



### VORHER/NACHHER

**Myrto in der Eintracht**

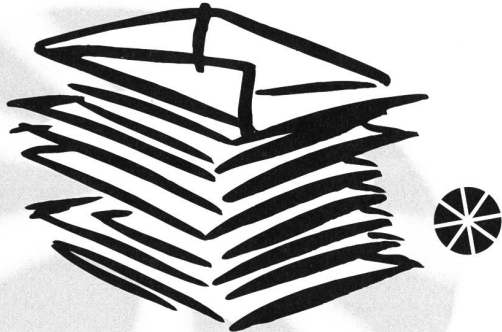
Myrto streicht uns mit ihrer grossen Stimme die fette Sound-Butter in die Ohren. Mit ihrem zweiten Solowerk «Die Mit O» präsentiert die Ex-Subzonic-Sängerin ein schnörkelloses Rockfeuerwerk. «Die neue Scheibe ist ein garantiertes Monster, rockiger und rotziger», lächelt Myrto. Das neue Album entstand in Göteborg, zusammen mit Ausnahmeproduzent und Co-Writer Paulo Mendonca. Auf ihrer CH-Tournee zum neuen Album fährt Myrto in der Kleinclub-Atmosphäre der Eintracht ein – und zwar mit O(ho).

**Freitag, 3. November, 20 Uhr, Eintracht Kirchberg.**

Mehr Infos: [www.eintracht-kirchberg.ch](http://www.eintracht-kirchberg.ch)

dreischiibe Office Point

Die «Saiten» verpacken  
ist nur eine unserer starken  
Seiten.

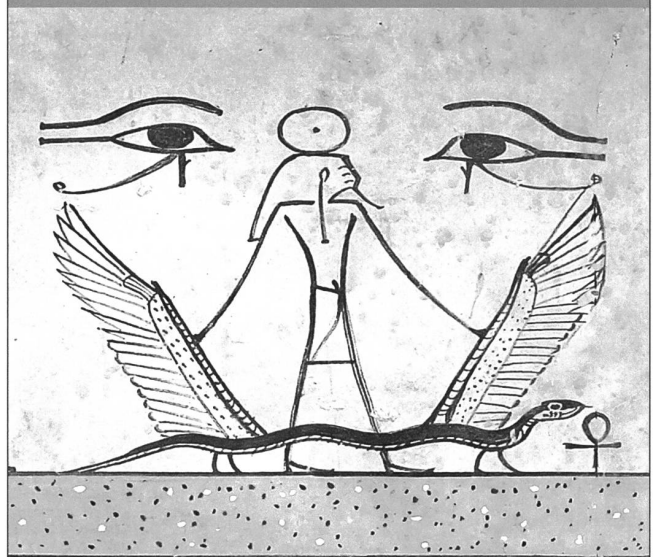


dreischiibe

dreischiibe Office Point  
Sekretariats- und Versanddienstleistungen  
Rosengartenstr. 3, 9006 St.Gallen, Tel. 071 243 58 00  
officepoint@dreischiibe.ch, www.dreischiibe.ch

## In Pharaos Grab

Die verborgenen Stunden der Sonne



22. September 2006 - 21. Januar 2007

Antikenmuseum Basel und Sammlung Ludwig

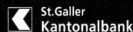
St. Albangraben 5, 4051 Basel, Tel. 061 201 12 12  
www.antikenmuseumbasel.ch

SCHNITTPUNKT  
KUNST + KLEID  
ST. GALLEN

LIFESTYLE  
From subculture  
to high fashion  
2.9. - 26.11.  
2006

Kunstverein St. Gallen Kunstmuseum  
Museumstr. 32, CH-9000 St. Gallen  
www.schnittpunkt.sg

Kulturförderung  
Kanton St. Gallen



Eine Initiative der Kulturförderung des Kantons St. Gallen  
Unterstützt durch die St. Galler Kantonalbank

## MUSEUM IM LAGERHAUS

Stiftung für schweizerische naive Kunst und art brut  
Davidstrasse 44, CH-9000 St. Gallen

Tel. +41 (0)71 223 58 57/info@museumimlagerhaus.ch  
www.museumimlagerhaus.ch

bis 5. November 2006

**Rosemarie Koczy – «Zeichnen gegen das Vergessen»**

Heidi Ehmcke (1905–1962)

**Collagen und Texte**

Edmond Engel (\*1937)

**Autodidakten und Velodidakten**

**Collagen räumlich**

**Permanent:**

Werkgruppen aus der Museumssammlung

**Öffentliche Führung:**

Sonntag, 29. Oktober, 10.30 Uhr

Führungen für Gruppen und Schulen  
(Tel. 071 223 58 57 oder 071 222 26 01)

Mittwoch, 4. Oktober 14.30 – 16.30 Uhr

Kindernachmittag: Bilder und Figuren kleben

Mit Lucia Dall'Acqua und Cornelia Gross Vuagniaux

**Öffnungszeiten:**

Dienstag bis Freitag 14.00–18.00 Uhr

Samstag und Sonntag 12.00–17.00 Uhr

(Montag und Allerheiligen geschlossen)



# AUSSTELLUNGEN

## KUNST

**Fotomuseum (Zentrum für Fotografie).** Grünenstr. 44 /45, Winterthur, www.fotomuseum.ch; Di/Do/Fr/Sa/So, 11-18 Uhr; Mi, 11-20 Uhr  
> **Geschichten, Geschichte.** Set 3 aus der Sammlung des Fotomuseums. > bis 5.11.  
> **Shomei Tomatsu.** Haut einer Nation > bis 19.11.

**Fotostiftung Schweiz (Zentrum für Fotografie).** Grünenstr. 45, Winterthur, 052 234 10 30, www.fotostiftung.ch; Di/Do/Fr/Sa/So, 11-18 Uhr; Mi, 11-20 Uhr  
> **René Mächler - Am Nullpunkt der Fotografie.** Expeditionen in die «unendliche Weite zwischen schwarz und weiss». > bis 19.11.

**IG Halle.** Klaus-Gebert-Str. 5, Rapperswil SG, 055 210 51 54, www.ighalle.ch; Di-Fr, 14-20 Uhr; Sa/So, 11-18 Uhr  
> **Werner Bischof (1916-1954).** Der bewegte Mensch. Werner Bischof gehörte nach dem Zweiten Weltkrieg zu den herausragenden Reportage-Fotografen der legendären Agentur Magnum. Seine Bilder fokussieren die Menschen im kriegsversehrten Europa und im Fernen Osten. > bis 22.10.

**Kartause Ittingen. Kunstmuseum Thurgau.** Warth, 052 748 44 11, www.kartause.ch; 1. Oktober bis 31. März immer bis 17.00, Mo-Fr, 14-18 Uhr; Sa/So, 11-18 Uhr  
> **Sammlungspräsentation.** Alte Bekannte Neue Nachbarn > bis 17.12.  
> **In Stille und Einsamkeit Gott finden.** Geschichte und aktuelles Leben der Kartause Pleterje in Slowenien. > bis 17.12.  
> **Carl Roesch.** Eigenwillig - Angepasst. Retrospektive im Spannungsfeld zwischen Provinz und Avantgarde. > bis 17.12.

**Kunsthalle Toggenburg.** Ebnaterstrasse, Wattwil, 079 698 54 39; Mi, 19-22 Uhr; Fr, 19-23 Uhr; Sa, 10-17 Uhr; So, 11-16 Uhr  
> **Gruppenausstellung.** Videoinstallation von Pipilotti Rist, Skulpturen von Schang Hutter, Carl Bucher und Toni Calzaferri, Installationen von Katja Schenker und Veronica Bischoff, zwei neuere Werke von Loredana Sperini. > bis 7.10.

**Kunsthalle Wil im Hof.** Marktgasse 88, Wil SG, 071 911 77 71, www.kunsthallewil.ch; Do-So, 14-17 Uhr  
> **Renata Borer.** In die Stille fallen (Visuell-akustische Installation in Zusammenarbeit mit dem Komponisten Hans-Jürg Meier). > bis 15.10.

**Kunsthaus Glarus.** Im Volksgarten, Glarus  
> **Lieblingsbilder aus der Sammlung.** Eine Glarnerin stellt aus der Sammlung ihre Lieblingsbilder zusammen. Diesmal Adelheid Baumgartner aus Sool. > bis 22.10.  
> **Tobias Zielony / Ingrid Wildi.** Fotografien und Video-Essays > bis 19.11.  
> **Home Made.** Do-it-yourself Soundelectronics. > 27.10.-29.10.  
> **Nondeleted.** Internationales digitales Glarner Amateurradio- und Fotofestival mit Wettbewerb. > 27.10.-28.10.

**Kunsthhaus KUB.** Karl-Tizian-Platz, Bregenz, 0043 5574 48 59 40, www.kunsthhaus-bregenz.at; Di/Mi/Fr/Sa/So, 10-18 Uhr; Do, 10-21 Uhr  
> **Gottfried Bechtold.** Mit der Auswahl der gezeigten Arbeiten werden Kernideen seines Werks seit der frühen Beeinflussung durch künstlerische Strategien der 60er-Jahre zusammengeführt. > 1.10.-19.11.

**Kunstmuseum.** Museumstr. 32, St.Gallen, 071 242 06 74, www.kunstmuseums.ch; Di/Do/Fr/Sa/So, 10-17 Uhr; Mi, 10-20 Uhr  
> **Durch die Jahrhunderte.** Im Museum lässt sich gleichsam durch die Zeiten wandeln: man begibt sich auf eine phantastische Reise durch die Vergangenheit, beamt sich virtuell von einer Epoche zur nächsten. > bis 28.01.  
> **Insert (2) im Projektraum.** Salla Tykkä - Power. Salla Tykkäs Videoarbeiten lassen ein weites Spektrum cineastischer Quellen erkennen - vom Genre des Boxerfilms im Video Power (1999) bis zum Hitchcock-Thriller in Zoo (2006). > bis 5.11.  
> **«Schnittpunkt»: Lifestyle: From Subculture to High Fashion.** Lebensentwürfe aus der Position des Künstlers gesehen. > bis 26.11.  
> **Schnittpunkt - Kunst + Kleid: Lifestyle - Lebenskonzepte und Lebenshaltungen.** Kuratoren: Roland Wäpse, Konrad Bitterli. > bis 26.11.

**Kunstmuseum .** Museumstr. 52, Winterthur, 052 267 51 62, 052 267 58 00, www.kmw.ch; Mi-So, 10-17 Uhr; Di, 10-20 Uhr  
> **Kunstgenuss.** Mittagsgespräch über Kunst für jung und alt. > bis 6.12.  
> **Plane/Figure.** Amerikanische Kunst aus Schweizer Sammlungen. > bis 3.12.

**Kunstmuseum Liechtenstein.** Städtle 32, Vaduz, 0041 423 235 03 00, www.kunstmuseum.li; Di/Mi/Fr/Sa/So, 10-17 Uhr; Do, 10-20 Uhr  
> **Transformation - Aus eigener Sammlung.** «Transformation» widmet sich Verwandlungsprozessen. > bis 1.10.  
> **Ferdinand Nigg und Schüler.** Über Kreuz mit der Welt. Diese Ausstellung, die vom Forum Gestaltung Magdeburg erarbeitet worden ist, stellt das künstlerische Schaffen Ferdinand Niggs in den Magdeburger Jahren (1903-1912) vor. > bis 7.01.  
> **Jannis Kounellis.** Die Verschmelzung von Natur und Technik, Leichtem und Schwerem, Antike und Gegenwart erzeugt ein komplexes Netzwerk voller Bezüge und Assoziationen. > 20.10.-21.01.

**Kunstraum Dornbirn.** Jahngasse 9, Dornbirn, 0043 5572 550 44, www.kunstraumdornbirn.at; Di-So, 10-18 Uhr  
> **Olaf Nicolai.** Constantin. Der Künstler wählt für ein einzelnes Windrad den Kunstraum Dornbirn. > bis 1.11.

**Kunstraum Engländerbau.** Städtle 37, Vaduz, 0041 423 233 31 11, www.kunstraum.li; Di/Do, 13-20 Uhr; Mi/Fr, 13-17 Uhr; Sa/So, 11-17 Uhr  
> **Roberto Altman.** Die Musikalität und ihre Zeit. > bis 29.10.

**Kunstraum Kreuzlingen.** Bodanstr. 7 a, Kreuzlingen, 052 741 30 28, www.kunstraum-kreuzlingen.ch; Do/Fr, 17-20 Uhr; Sa, 13-17 Uhr; So, 11-17 Uhr  
> **Monika Germann / Daniel Lorenzi.** Installative Arbeit - Zeichnung, Video, Musik. > bis 14.10.



## APPENZEL, LÖTSCHENTAL, ÜBERALL

### Trachten im Museum

Das Museum Appenzell und das Lötschentaler Museum präsentieren eine Doppelausstellung zum Thema Tracht tragen. Ausgehend von den Frauentrachten zeigen sie Überraschendes und Verborgenes, stellen vermeintlich Bekanntes in neue Zusammenhänge und bereichern den Blick auf «das schönste Kleid». Im Mittelpunkt der Ausstellung im Museum Appenzell stehen die Innerrhoder Frauentrachten, deren zahlreiche Details und besondere Wirkung, Aussagen von Trachtträgerinnen offenbaren: Tracht tragen ermöglicht sinnliche Erfahrungen und ungewöhnliche Erlebnisse. Mit einem Blick ins 19. Jahrhundert zeigt das Museum, wie sich die Tracht ständig wandelte, sich je nach Schönheitsideal der Mode anpasste und unterschiedliche Fraueneideale vermittelte.

**Bis 14. Januar 2007, Museum Appenzell.** Mehr Infos: www.museum.ai.ch

**Projektraum exex.** Oberer Graben 38, St.Gallen, 071 220 83 50, www.visarteost.ch; Do, 9-12 Uhr/14-17 Uhr

> **Miss Lebensleistung.** Judith Albert, Susanne Hofer, Eva Kindlimann, Elisabeth Nembrini. Die Künstlerinnen setzen sich auf verschiedene Art und Weise mit «Leistung» auseinander. > bis 22.10.

**Rosgartenmuseum.** Rosgartenstr. 3 5, Konstanz, 0049 7531 90 02 45 /2 46, www.konstanz.de/kultur\_freizeit/museen\_galerien/rosgarten/; Di-Fr, 10-18 Uhr; Sa/So, 10-17 Uhr  
> **Spielarten der Leidenschaft.** In den vergangenen Jahren kamen durch Erbschaften, Schenkung oder Stiftung einzelne Gemälde, Graphiken, kunsthandwerkliche Objekte und Gegenstände der Alltagskultur in das Rosengartenmuseum. > bis 12.11.

**Sammlung Oskar Reinhart am Römerholz.** Haldenstr. 95, Winterthur, 052 269 27 40, www.roemerholz.ch; Di/Do/Fr/Sa/So, 10-17 Uhr; Mi, 10-20 Uhr  
> **Europäische Kunst von der Spätgotik bis zur klassischen Moderne.** > bis 31.12.  
> **Histoire du soldat.** Eine Kabinettsausstellung zur Entstehungsgeschichte des Werks von Igor Stravinsky. > bis 22.10.

## MUSEEN

**Appenzeller Volkskunde-Museum.** Postfach 76, Stein AR, 071 368 50 56, www.appenzeller-museum-stein.ch; Di-Fr, 10-12 Uhr; Mo-Fr, 13.30-17 Uhr; Sa/So, 10-17 Uhr

> **Heuen im Appenzellerland.** Geschichte - Bauernarbeit - Kultur. Heuen ist altes bäuerliches Handwerk, das sich in den letzten Jahrzehnten fast bis zur Unkenntlichkeit verändert hat. > bis 8.10.

**Historisches und Völkerkundemuseum.** Museumstr. 50, St.Gallen, 071 242 06 42, www.hmsg.ch; Di-So, 10-17 Uhr  
> **Schnittpunkt - Kunst + Kleid: Dresscode - Das Kleid als künstlerisches Symbol.** Gastkurator: Gianni Jetzer. > bis 7.01.  
> **Über die Alpen. Menschen - Wege - Waren.** Die 10'000-jährige Geschichte der Alpenüberquerung, die Besiedlung und Nutzung des Alpenraums, die Wege und Transportmittel sowie die Menschen an und auf den Wegen werden durch archäologische Funde gezeigt. > bis 8.07.

**Liechtensteinisches Landesmuseum.** Städtle 43, Vaduz, 0041 423 239 68 20, www.landesmuseum.li; Di/Do/Fr/Sa/So, 10-17 Uhr; Mi, 10-20 Uhr  
> **Ferdinand Nigg und seine Sammellei-**  
**denschaft.** Die Ausstellung gewährt einen ersten Einblick in die wiedergefundene Sammlung Nigg und bildet gleichzeitig den Anfang der wissenschaftlichen Aufarbeitung. > bis 7.01.

**Kunstverein Konstanz.** Wessenbergstr. 41, Konstanz, 0049 7531 223 51, www.kunstverein-konstanz.uni-konstanz.de; Di-Fr, 10-18 Uhr; Sa/So, 10-17 Uhr  
> **Ulrike Ottinger.** Der Konstanzer Kunstpreis geht in diesem Jahr an die in Konstanz geborene und aufgewachsene Künstlerin Ulrike Ottinger, Fotografie. > bis 26.11.

**Museum Liner.** Unterrainstr. 5, Appenzell, 071 788 18 00, www.museumliner.ch; Di-Fr, 10-12 Uhr/14-17 Uhr; Sa/So, 11-17 Uhr  
> **Carl August Liner und Carl Walter Liner - Variationen.** Das Museum Liner Appenzell ist Carl Liner Vater und Sohn gewidmet. Es dient der Pflege ihres Werks sowie der Auseinandersetzung mit Kunst des 20. Jahrhunderts und der Gegenwart. > bis 14.01.

**Museum Oskar Reinhart am Stadtgarten.** Stadthausstr. 6, Winterthur, 052 267 51 72, www.museumoskarreinhart.ch; Mi-So, 10-17 Uhr; Di, 10-20 Uhr  
> **Zeichnungen, Plastiken 18. bis 20. Jahrhundert.** > bis 31.12.  
> **Nana.** Edouard Mantes Nana, 1877, von der Hamburger Kunsthalle nach Winterthur. > bis 28.01.

**Museum im Lagerhaus.** Davidstr. 44, St.Gallen, 071 223 58 57, www.museumimlagerhaus.ch; Di-Fr, 14-18 Uhr; Sa/So, 12-17 Uhr  
> **Rosemarie Koczy.** Ihre Bilder sind gezeichnete Rituale, zugleich aber Mahnmale gegen das Vergessen. Sie erinnern an das unfassbare Verbrechen, das die Nazis an Millionen von Menschen begangen haben. > bis 5.11.  
> **Heidi Ehmcke / Edmond Engel.** Oft sind die Collagen von Heidi Ehmcke von witzigen, hintergründigen Texten begleitet. Edmond Engel malt geheimnisvolle Welten in geheimnisvoller Technik. > bis 5.11.

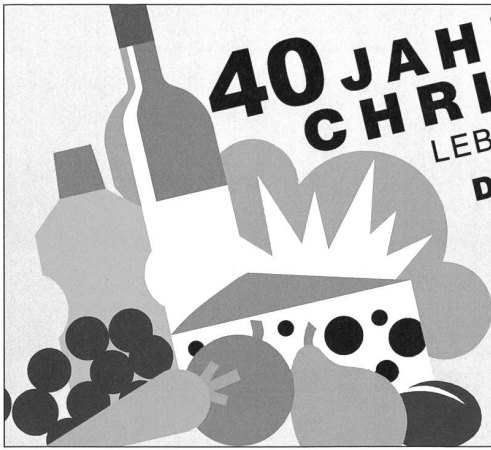
**Museum zu Allerheiligen.** Klosterstrasse, Schaffhausen, 052 633 07 77, www.allerheiligen.ch; Di-So, 11-17 Uhr  
> **Otto Dix.** Retrospektive > bis 8.10.

**Neue Kunst Halle St.Gallen.** Davidstr. 40, St.Gallen, 071 222 10 14, www.k9000.ch; Di-Fr, 14-18 Uhr; Sa/So, 12-17 Uhr  
> **«Schnittpunkt»: Modus.** Acht Künstler sind dazu eingeladen für Forster Rohner und Jakob Schläpfer Stoffe zu entwerfen und zu inszenieren: Liam Gillick, Mai-Thu Perret, Pierre Vadi, Rosemarie Trockel, Thea Djordjadze, und Gerda Scheepers, Roth Stauffenberg. > bis 26.11.

**Otto-Bruderer-Haus.** Mittelstr. 235, Waldstatt, 071 351 67 42, www.ottobruderer.ch  
> **Otto Bruderer 1911-1994.** mit markanten Bildern wie «Der Bodenspekulant», «Schicksalsnacht», «Urgrossmütterchens Ausgang», «Der Nörge-ler» > bis 4.08.





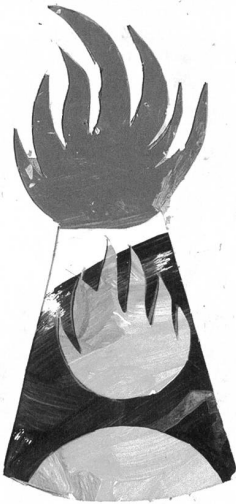


# 40 JAHRE CHRISTEN

LEBENSMITTEL RIETHÜSLI  
**Das muss gefeiert werden!**

Am Freitag, den 27. und Samstag, den 28. Oktober geht es los mit Feiern, dazu gehören eine Weingustation, ein Kürbisschnittwettbewerb, ein Beizenbetrieb mit Feinem aus der Bancarella-Küche eine Chästeilet.... Sie können vieles probieren, sich kundig machen, Ihrem Gaumen Gutes tun oder mit Nachbarn schwatzen - also an einem richtigen, kleinen Riethüslifest teilnehmen, zu dem alle herzlich eingeladen sind.

Ihr Christenteam  
 Teufenerstr. 145, 9012 St.Gallen



LUCASCHENARDI.CH

## 25 JAHRE WOZ

### DIE WOCHENZEITUNG

SA 7. OKTOBER - AB 16 H - ROTE FABRIK ZÜRICH

SCHTÄRNEFÖIFI + NAMUSOKE & C-BREEZE + PETER WEBER & DIE FIRMA  
 + ISOLDE SCHAAD + RAPHAEL URWEIDER & HANS KOCH + RETO HANNY +  
 LUCAS NIGGLI & WU WEI + DJ PFAHLBAUER + DJ GOLDIN + DJ STÖRSENDER  
 + DJ CROWN PROPELLER + ALLSCHWIL POSSE & ALLSCHWIL PUSSIES  
 + MODERATION: BIG ZIS & GREIS

Eintritt WOZ-Fest: Fr. 30.- Nur Schtärneföifi: Fr. 25.- Kinder: Fr. 10.- Reservation unter: [www.woz.ch/fest/](http://www.woz.ch/fest/)

WOZ DIE WOCHENZEITUNG PRO WOZ FÖRDERVEREIN

LIEBE Liebe

**ILLUSTRATORINNEN.  
 ILLUSTRATOREN.  
 FOTOGRAFINNEN FOTOGRAFEN,  
 KÜNSTLERINNEN UND  
 KÜNSTLER!**

**saiten** sucht eine neue  
 «LETZTE SEITE»

Ob Comic, Fotoman, Bildergeschichte  
 oder sonstige Illustration.  
 Bedingungen sind einzig:

Ihr verpflichtet euch für ein Jahr, die Beiträge sollten Heft für Heft in Beziehung zueinander stehen, ein Ganzes ergeben - und im weitesten Sinn etwas mit der Ostschweiz zu tun haben.

Bitte schickt uns eine möglichst genaue Skizze eurer Idee bis **8. November** an:

VERLAG SAITEN, OBERER GRABEN 38, POSTFACH, 9004 ST.GALLEN.  
 BEI FRAGEN: 071 222 30 66.

KINOK

Cinema | [www.kinok.ch](http://www.kinok.ch)  
 Grossackerstrasse 3 | 9006 St.Gallen  
 T +41 71 245 80 68 / F 245 80 89  
 Bus N° 1 & 7 St.Fiden



1\_the jacket

2\_fratricide



3\_klimt

4\_la dignidad de los nadies